

ULTIMO AGGIORNAMENTO: 21 febbraio 2011

ABBREVIAZIONI

I.3.2.- Abbreviazioni delle edizioni e dei saggi ripetutamente citati

2005-FRA: *I due fratelli nemici (convegno di studi). Fantasie di avvicinamento alle celebrazioni di Carlo Gozzi (1806-2006) e Carlo Goldoni (1707-2007). 18-19 novembre 2004, Casa di Carlo Goldoni*, «Problemi di critica goldoniana», XII (2005), pp. 103-197.

2006-CAM: Cambiaghi, Mariagabriella (a cura di), *Studi gozziani*, Milano, CUEM, 2006.

2006-CAN: Canziani, Roberto (a cura di), *Gozzi e Goldoni europei. 38. Festival Internazionale del Teatro, diretto da Maurizio Scaparro. Venezia 21-30 luglio 2006*, Venezia, Marsilio, 2006.

2006-MEM: *Memorie inutili* (edizione critica a cura di Paolo Bosisio con la collaborazione di Valentina Garavaglia), Milano, LED, 2006, 2 voll.

2006-PCG: «Problemi di critica goldoniana», XIII (2006) = Fabiano, Andrea (a cura di), *Carlo Gozzi entre dramaturgie de l'auteur et dramaturgie de l'acteur: un carrefour artistique européen*.

2006-SOL: Soldini, Fabio (a cura di), *Carlo Gozzi (1720-1806). Stravaganze sceniche, letterarie battaglie*, Venezia, Marsilio, 2006.

2006-THE: «Theatralia», 8 (2006) = *Carlo Goldoni e Carlo Gozzi. Evoluzione e involuzione della drammaturgia italiana settecentesca: da Venezia all'Europa* (a cura di Javier Gutiérrez Carou - Jesús G. Maestro).

2006-WIN (nel libro è indicato erroneamente come 2005-WIN): Winter, Susanne (a cura di / herausgegeben von), *Il mondo e le sue favole. Sviluppi europei del teatro di Goldoni e Gozzi. Atti del Convegno: Venezia, 27-29 novembre 2003. Inszenierte Wirklichkeit und Bühnillusion. Zur Europäischen Rezeption von Goldonis und Gozzis Theater. Beiträge der Internationalen Tagung: Venedig, 27.-29. november 2003*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2006.

2009-BAZ: Bazoli, Giulietta - Ghelfi, Maria (a cura di), *Parola, musica, scena, letteratura. Percorsi nel teatro di Carlo Goldoni e Carlo Gozzi*, Venezia, Marsilio, 2009.

I.3.3

[p. 20] dove dice: **2005-GTI**: Gutiérrez Carou, J., *L'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi*, ne «La Bibliofilia», CVII/1 (2005), pp. 43-68 + Gutiérrez Carou, J., *Ancora sull'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi*, ne «La Bibliofilia», CVII/2 (2005) (in corso di stampa).

deve dire: **2005-GTI**: Gutiérrez Carou, J., *L'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi*, «La Bibliofilia», CVII/1 (2005), pp. 43-68 + Gutiérrez Carou, J., *Ancora sull'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi: alcune precisazioni*, ne «La Bibliofilia», CVII/2 (2005), pp. 171-173.

[p. 20] dove dice: 2005-WIN: Winter, S. (a cura di), *Il mondo e le sue favole. Sviluppi europei del teatro di Goldoni e Gozzi / Inszenierte Wirklichkeit und Bühnenillusion. Zur europäischen Rezeption von Goldonis und Gozzis Theater*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 2005 (in corso di stampa).

deve dire: 2006-WIN: Winter, Susanne (a cura di / herausgegeben von), *Il mondo e le sue favole. Sviluppi europei del teatro di Goldoni e Gozzi. Atti del Convegno: Venezia, 27-29 novembre 2003. Inszenierte Wirklichkeit und Bühnillusion. Zur Europäischen Rezeption*

von Goldonis und Gozzis Theater. Beiträge der Internationalen Tagung: Venedig, 27.-29. november 2003, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2006.

EDIZIONI

III.1.- Le opere di Carlo Gozzi per edizioni...

III.1.1.- Fiabe teatrali

Turandot

2007, (testo critico italiano, traducción galega, introducción e notas de Javier Gutiérrez Carou), A Coruña, Biblioteca-Arquivo Teatral “Francisco Pillado Mayor”, 2007, 2 voll.

III.1.2.- Testi teatrali non fiabeschi

La semplice in cerca di spirito

2010, Milano, Accademia dei Filodrammatici.

Le droghe d'amore

2006, (edizione critica a cura di Camilla Guaita), Milano, CUEM, 2006;

Prologo per il Teatro Sant'Angelo di Venezia (1783)

2006-SOL (96-103)

III.1.3.- Memorie inutili

[p. 49] dove dice: Bompieri
deve dire: Bombieri

[p. 56] dove dice: (s. d., ma **1796**), *Mercurio d'Italia storico-politico letterario per l'anno 1796*, Venezia, Tipografia Pepoliana, pp. 313-315 (*Sig. co. Carlo Gozzi*)
deve dire: **maggio** [senza anno, ma **1796**], «*Mercurio d'Italia storico-politico letterario per l'anno 1796*», Venezia, Tipografia Pepoliana, pp. 313-315 (*Sig. co. Carlo Gozzi*)

1955, Cordié, C. - Sansone, M., *Antologia della lettera italiana per gli istituti tecnici di ogni tipo. Vol. III: Il Sei e il Settecento*, Torino, Loescher-Chiantore, pp. 588-594 (fram.); **2006**, (edizione critica a cura di Paolo Bosisio con la collaborazione di Valentina Garavaglia), Milano, LED, 2006, 2 voll.; **2006**, Soldini, Fabio, *Rapporti tra Carlo Gozzi e gli attori nella corrispondenza e nelle carte autobiografiche. Un episodio significativo: Teodora Ricci nelle pagine inedite delle «Memorie inutili»*, in 2006-PCG, pp. 51-73: 59-73 (fram.) [Pubblica un brano inedito degli abbozzi delle *Memorie inutili* —Biblioteca Nazionale Marciana: Fondo Gozzi 11.1 e 11.2—];

III.1.5.- Novelle

Novella prima [«Fu già, non è gran tempo, un uomo...»] da *La più lunga lettera di risposta che sia stata mai scritta*

1952, Locatelli, Orazio (a cura di), *Novellieri italiani d'ogni tempo*, Milano, La Prora, pp. 143-146.

III.1.6.- Altre opere satiriche, dottrinali e d'occasione

A' suoi amati concittadini. Carlo Gozzi [pr]

2006-MEM (I, 187-194)

«Allo scrittojo mio giunse, Eccellenza» [ot]

1760, *Per le felicissime nozze di Sua Eccellenza il Signor Gian-Girolamo Pallavicini Marchese di Scipione con Sua Eccellenza la Signora Donna Lucrezia Lambertini*, Bologna, Gasparo de' Franceschi alla Colomba, pp. 37-44 (A Sua Eccellenza la Signora Marchese<sic> Elisabetta Ghellini Malaspina Balbi. Carlo Gozzi)

Carlo Gozzi a' suoi concittadini fratelli [pr] [Per annunciare la pubblicazione delle MeIn.]

2006-MEM (I, 179-184) (vid. nota in 2006-MEM —*Memorie inutili...*, 2006—, sezione III.2)

Carlo Gozzi alle sue Memorie [pr]

2006-MEM (II, 807-812)

«Che giova immensa, ed onorata lista» [so]

1762, *Rime per le felicissime nozze de' Nobili Signori Sig. Senatore Conte Lodovico Segni e Signora Contessa Geltrude Malvezzi*, Bologna, Pisarri, p. 36 (*Del Sig. Conte Carlo Gozzi veneziano*)

[p. 64] dove dice: **1865**, *Nell'ingresso di Don Bortolo De Luca a Pievano di Valle di Cadore*, Belluno, Deliberali, 4 pp. n. n. (*Lettera inedita di Carlo Gozzi a D. Tomaso de Luca*); **1880**, *Per le nozze Zironda-Ancillotto* (a cura di F. Corradini), Padova, Tipografia del Seminario, pp. 11-16 (*A D. Tomaso de Luca in Borca di Cadore*); 2004-SOL (255-257).

deve dire: **1865**, *Nell'ingresso di Don Bortolo De Luca a Pievano di Valle di Cadore*, Belluno, Deliberali, 4 pp. n. n. (*Lettera inedita di Carlo Gozzi a D. Tommaso de Luca*); **1880**, *Per le nozze Zironda-Ancillotto* (a cura di F. Corradini), Padova, Tipografia del Seminario, pp. 11-16 (*A D. Tomaso<sic> de Luca in Borca di Cadore*); **2004**-SOL (255-257).

«Somma dottrina, Antonio, e desir santo» [so]

1760, Signoretti, Antonio, *Nuova parafrasi poetica degl'Inni del Breviario romano*, Venezia, Giambatista Novelli (*Del Signor Conte Carlo Gozzi all'autore dell'opera*).

III.2.- Edizioni delle opere di Carlo Gozzi in ordine cronologico di pubblicazione...

Per le felicissime nozze di Sua Eccellenza il Signor Gian-Girolamo Pallavicini Marchese di Scipione con Sua Eccellenza la Signora Donna Lucrezia Lambertini, Bologna, Gasparo de' Franceschi alla Colomba, MDCCLX, pp. 37-44 [«Allo scrittojo mio giunse, Eccellenza»: A Sua Eccellenza la Signora Marchese<sic> Elisabetta Ghellini Malaspina Balbi. Carlo Gozzi (ot)].

Signoretti, Antonio, *Nuova parafrasi poetica degl'Inni del Breviario romano*, Venezia, Giambattista Novelli, 1760 («Somma dottrina, Antonio, e desir santo»: *Del Signor Conte Carlo Gozzi all'autore dell'opera* [so]).

Rime per le felicissime nozze de' Nobili Signori Sig. Senatore Conte Lodovico Segni e Signora Contessa Geltrude Malvezzi, Bologna, Ferdinando Pisarri, 1762, p. XXXVI («Che giova immensa, ed onorata lista»: *Del Sig. Conte Carlo Gozzi veneziano*).

[p. 95] dove dice: «Mercurio d'Italia storico-politico letterario per l'anno 1796», Venezia, Tipografia Pepoliana, s. d. (ma 1796), pp. 313-315

deve dire: «Mercurio d'Italia storico-politico letterario per l'anno 1796», Venezia, Tipografia Pepoliana, maggio (senza anno, ma 1796), pp. 313-315

[p. 103] dove dice: («L'estro invecchiato, sterile e infingardo»: *Lettera inedita di Carlo Gozzi a D. Tomaso de Luca* [tr]).

deve dire: («L'estro invecchiato, sterile e infingardo»: *Lettera inedita di Carlo Gozzi a D. Tommaso de Luca* [tr]).

[p. 104] dove dice: («L'estro invecchiato, sterile e infingardo»: *A D. Tomaso de Luca in Borca di Cadore*[tr]).

deve dire: («L'estro invecchiato, sterile e infingardo»: *A D. Tomaso<sic> de Luca in Borca di Cadore* [tr]).

Un uomo incontentabile (= *Novella prima* [«Fu già, non è gran tempo, un uomo...»]) da *La più lunga lettera di risposta che sia stata mai scritta*, in Locatelli, Orazio (a cura di), *Novellieri italiani d'ogni tempo*, Milano, La Prora, 1952, pp. 143-146.

Cordié, C. - Sansone, M., *Antologia della lettera italiana per gli istituti tecnici di ogni tipo. Vol. III: Il Sei e il Settecento*, Torino, Loescher-Chiantore, 1955, pp. 588-594 [Branzi delle MeIn].

[p. 114] dove dice: *Lettere* (a cura di F. Soldini), Venezia, Marsilio, 2004 (= 2004-SOL).

deve dire: *Lettere* (a cura di F. Soldini), Venezia, Marsilio, 2004 (= 2004-SOL). Rec.: Gutiérrez Carou, Javier, in «Testo», 50/ XXVI (2005), pp. 171-173.

Gozzi, Carlo, *Le droghe d'amore* (edizione critica a cura di Camilla Guaita), Milano, CUEM, 2006.

Indice:

Dal palcoscenico alla stampa: *Le droghe d'amore*, «commedia innocentissima, e fatta divenir rea», pp. 9-34

Nota al testo, pp. 35-40

Tavola delle annotazioni e abbreviazioni utilizzate nell'apparato, pp. 41-46

Le droghe d'amore, pp. 47-222

Appendice, pp. 223-226

Glossario, pp. 227-228

Riferimenti bibliografici, pp. 229-232

Tavole, pp. 233-239

Gozzi, Carlo, *Memorie inutili* (edizione critica a cura di Paolo Bosisio con la collaborazione di Valentina Garavaglia), Milano, LED, 2006, 2 vols. (= 2006-MEM)

Indice:

Vol. I

Introduzione, pp. 13-146

Nota al testo, pp. 149-167

Riferimenti bibliografici, pp. 169-171

Tavola delle annotazioni e abbreviazioni utilizzate nell'apparato, pp. 173-176

Memorie inutili. Edizione critica, pp. 179-938

Integrazioni, aggiunte, «errata corrige», aggiornamenti al volume:

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi. La vita, le opere, la critica. Con un inedito componimento in veneziano*, Venezia, Supernova, 2006

2011/02/21

Carlo Gozzi, a' suoi Concittadini fratelli, pp. 179-184 [E' il manifesto per annunciare la pubblicazione delle *Memorie inutili*; è presente solo in qualche esemplare]

Memorie inutili. Parte prima, pp. 185-403

A' suoi amati concittadini Carlo Gozzi, pp. 187-194

Proemio. Capitoli I-XXXIV, pp. 195-403

Vol. II

Memorie inutili. Parte seconda, pp. 407-803

Ragionamento del Cittadino Carlo Gozzi a' cittadini amici della memoria di Pietro Antonio Gratarol, pp. 407-415

Capitoli I-XLV (*rectius* XLIV), pp. 416-803

Memorie inutili. Parte terza, pp. 805-938

Carlo Gozzi alle sue memorie, pp. 807-812

Lettera confutatoria da me scritta l'anno 1780, e indirizzata a Pietro Antonio Gratarol a Stockholm, pp. 813-859

Capitoli XLVI (*rectius* XLV)- L (*rectius* XLIX) della Parte seconda, pp. 860-907

Memorie inutili. Parte terza. Capitoli I-VII, pp. 907-938

Indice dei nomi, pp. 939-945

Soldini, Fabio, *Rapporti tra Carlo Gozzi e gli attori nella corrispondenza e nelle carte autobiografiche. Un episodio significativo: Teodora Ricci nelle pagine inedite delle «Memorie inutili»*, in 2006-PCG, pp. 51-73: 59-73 (fram.) [Pubblica un brano inedito degli abbozzi delle *Memorie inutili* —Biblioteca Nazionale Marciana: Fondo Gozzi 11.1 e 11.2—].

Prologo per il Teatro Sant'Angelo di Venezia (1783), in 2006-SOL, pp. 96-103.

Gozzi, Carlo, *Turandot* (texto crítico italiano, traducción galega, introducción e notas de Javier Gutiérrez Carou), A Coruña, Biblioteca-Arquivo Teatral “Francisco Pillado Mayor”, 2007, 2 voll. [Pubblica numerosi materiali inediti del Fondo Gozzi. Inoltre, l'edizione critica del testo italiano, presente nel secondo volume, è corredata da un apparato di varianti realizzato sui due manoscritti pertinenti e sulle due versioni a stampa della fiaba realizzate da Gozzi].

Indice (delle sole parte italiane; l'indice completo può essere consultato nella sezione V.1.8):

Vol. I:

Apéndice, pp. 171-196

A Prefazione, pp. 173-179 [pubblica tre versioni —due finora inedite— della *Prefazione* della fiaba scritta da Gozzi]

As adiviñas, pp. 180-191 [pubblica due indovinelli —‘indovinello dell’Arno’ e ‘indovinello del pubblico’— finora inediti conservati nelle carte del Fondo Gozzi]

O Prologo, pp. 191-196 [pubblica un *prologo*, finora inedito, per una stagione teatrale —autunno 1771?— presente in uno dei manoscritti turandottiani del Fondo Gozzi]

Vol. II:

Turandot (testo critico italiano), pp. 25-171

Gozzi, Carlo, *La semplice in cerca di spirito*, Milano, Accademia dei Filodrammatici, 2010.

STUDI

IV.1.- Bibliografie

Gutiérrez Carou, Javier - Scannapieco, Anna (a cura di), *Bibliografia goldoniana e gozziana dal 1993 a oggi*, in 2006-THE, pp. 237-252.

IV.2.- Studi di carattere biografico

De Staël, Madame, *Corinne ou l'Italie*, Paris, H. Nicolle, 1807. Traduzione italiana: *Corinna ovvero l'Italia* (a cura di G. Fontanella Sappa), Torino, UTET, 1951; *Corinna o l'Italia* (trad. di L. Pompilj), Roma, Casini, 1961, p. 177; *Corinna o l'Italia*, Milano, Mondadori, 2006, pp. 174-175.

Gorla, Matteo, *Cinque Lettere di Teodora Ricci a Carlo Gozzi*, in 2006-CAM, pp. 107-132.

Grossi, Paolo, *L'articolo «Gozzi, le comte Charles» redatto da Pierre-Louis Ginguené per la «Biographie Universelle» Michaud*, in 2006-PCG, pp. 399-410 [Pubblica il testo completo dell'articolo].

Ricorda, Ricciarda, *Sull'epistolario di Carlo Gozzi (in attesa del centenario)*, «Quaderns d'Italià», 10 (2005), pp. 245-248.

Ricorda, Ricciarda, «*Vi scrivo ogni cosa perché la volete e perché non ho altro sollievo che la penna*»: le «Lettere» di Carlo Gozzi, in 2005-FRA, pp. 135-144.

Soldini, Fabio, *Percorsi nella scrittura epistolare di Carlo Gozzi*, «Quaderni Veneti», 40 (dicembre 2004), pp. 175-191.

IV.3.1.- Studi di carattere generale sull'opera di Carlo Gozzi e sui rapporti con altri scrittori e opere

[p. 119] dove dice: Alberti, C., *I prodigi dell'arte scenica. Aspetti dell'antinomia naturale-immaginario fra testo e rappresentazione*, in 2005-WIN.

deve dire: Alberti, C., *I prodigi dell'arte scenica. Aspetti dell'antinomia naturale-immaginario fra testo e rappresentazione*, in 2006-WIN, pp. 3-24.

Alberti, Carmelo, «*Le melarance di Portogallo*». *Il confronto tra Goldoni e Carlo Gozzi dai teatri veneziani alle scene europee*, in 2006-THE, pp. 149-157.

Alberti, Carmelo, *I prodigi dell'arte scenica. Aspetti dell'antinomia naturale-immaginario fra testo e rappresentazione*, in 2006-WIN, pp. 3-24.

Arato, Franco, *Lettere in musica. Gli scrittori e l'opera del Novecento*, Novi Ligure, Città del Silenzio edizioni, 2007 [contiene riferimenti a diversi adattamenti delle fiabe].

Baretti, G., *Account of the Manners and Customs of Italy; with observations on the mistakes of some travellers, with regard to that country*, London, T. Davies & L. Davis, 1768. Traduzione italiana: *Gl'italiani, o sia relazione delli usi e costumi d'Italia di Giuseppe Baretti tradotta dall'inglese con note del traduttore* [Girolamo Pozzoli], Milano, Pirota, 1818, pp. 70-76 [E' il tomo sesto delle opere dell'autore]. Poi *Dei modi e costumi d'Italia* (pref. di Michele Mari, a cura di Matteo Ubezio), Torino, Aragno, pp. 137-144.

[p. 119] dove dice: Baumbach, G., *E le maschere, e i comici? Meyerholds Korrespondenz zum venezianischen Theaterstreit des Settecento*, in 2005-WIN.

deve dire: Baumbach, G., *E le maschere, e i comici? Meyerholds Korrespondenz zum venezianischen Theaterstreit des Settecento*, in 2006-WIN, pp. 25-62.

Bordin, Michele - Scannapieco, Anna, *Antologia della critica goldoniana e gozziana*, Venezia, Marsilio, 2009.

Indice:

Galan, Giancarlo, *Premessa*, pp. 7-8.

Pastore Stocchi, Manlio, *Premessa*, pp. 9-11.

Bordin, Michele, *Antologia della critica goldoniana*, pp. 12-211.

Introduzione, pp. 13-56.

Goldoni oggi ossia le false confidenze, pp. 13-15.

L'antologia: obiettivi e struttura, pp. 15-17.

Un racconto critico, pp. 17-20.

I criteri di scelta, pp. 20-25.

Dopo il convegno del 1957: dalla critica alla filologia (e ritorno), pp. 25-27.

Un classico anticlassico: percorsi della critica, pp. 27-30.

Opposizioni, perplessità, riserve dal Settecento al Novecento, pp. 31-38.

Goldoni e Molière: alla ricerca di un teatro moderno e internazionale, pp. 39-46.

I sostenitori: dai contemporanei a De Sanctis a Carducci, pp. 46-51.

Ancora tra luci e ombre: da Croce a Gramsci ai giorni nostri, pp. 52-56.

[Note], pp. 57-67.

[Illustrazioni], 16 pagine senza numerazione.

Antologia della critica, pp. 69-211.

1. *Le relazioni dei suoi contemporanei*, pp. 69-95.

2. *La critica dell'Ottocento*, pp. 96-114.

3. *La critica del Novecento e del nuovo millennio (1907-2008)*, pp. 115-192.

4. *Lingue e stili di Goldoni (italiano, veneziano, francese)*, pp. 192-211.

Scannapieco, Anna, *Antologia della critica gozziana*, pp. 213-369.

Introduzione, pp. 215-247

Uno scrittore antagonista, pp. 215-222.

Una «commedia degli equivoci: profilo storico della critica gozziana dal Settecento al Novecento, pp. 222-234.

Leggere Gozzi nel nuovo millennio, pp. 234-238.

[Note], pp. 238-247.

[Illustrazioni], 16 pagine senza numerazione.

Antologia della critica, pp. 249-369.

1. *Uno scrittore antagonista*, pp. 249-291.

2. *La produzione teatrale: le Fiabe*, pp. 291-330.

3. *La produzione teatrale: i drammi "spagnoleschi"*, pp. 331-341.

4. *La produzione narrativa: «Marfisa bizzarra» e novelle*, pp. 341-354.

5. *Le «Memorie inutili»*, pp. 354-369.

Bosisio, Paolo, *Teatro e teatranti nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi*, in 2006-CAM, pp. 9-60.

Buffaria, Pérette-Cécile, *Carlo Gozzi et la «réforme» du théâtre*, in 2006-PCG, pp. 187-194.

Candoni, Jean-François, *Le rôle de Carlo Gozzi dans la constitution de la dramaturgie wagnérienne*, in 2006-PCG, pp. 329-342.

Cederna, Camilla M., *Specchi pericolosi. Carlo Gozzi critico del dramma flebile francese*, in 2006-PCG, pp. 223-242.

Crotti, Ilaria, *Alla ricerca del codice: il romanzo italiano del Settecento*, in Crotti, Ilaria - Vescovo, Piermario - Ricorda, Ricciarda (a cura di), *Il 'mondo vivo'. Aspetti del romanzo, del teatro e del giornalismo nel Settecento italiano*, Padova, Il Poligrafo, 2001, pp. 9-54. Rec.: Gori, N., «La Rassegna della Letteratura Italiana», 106/IX/1 (gen.-giu. 2002), pp. 305-308 [Contiene diversi riferimenti a Carlo Gozzi].

Di Benedetto, Arnaldo, *Un episodio della fortuna di Giuseppe Baretti in Germania: Baretti, Hamann e Carlo Gozzi*, in Id., *Fra Germania e Italia. Studi e flashes letterari*, Firenze, Olschki, 2008, pp.1-4.

Galanti, Ferdinando, *Carlo Gozzi*, in Id., *Carlo Goldoni e Venezia nel secolo XVIII*, Padova, Salmin, 1882² (1881), pp. 253-334 (cap. VII e VIII).

Giari, Luisa, *Carlo Gozzi in guerra con le traduzioni del teatro francese moderno, ovvero i sentimenti nascosti sotto le idee*, in 2006-PCG, pp. 195-208.

Gozzi Inszenieren. Ein Gespräch mit Benno Besson und Ezio Toffolutti, in 2006-WIN, pp. 253-257.

[p. 123] dove dice: Gutiérrez Carou, J., *Carlo Gozzi e la Nuova Letteraria Veneta Accademia*, in «Quaderni Veneti», 40 (2004) (in corso di stampa).

deve dire: Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi e la Nuova Letteraria Veneta Accademia*, «Quaderni Veneti», 40 (dicembre 2004), pp. 165-173.

Gutiérrez Carou, Javier, *Per una bibliografia gozziana: pubblicazioni cartacee e informatiche*, in 2005-FRA, pp. 145-153.

[p. 123] dove dice: Gutiérrez Carou, J., *Ancora sull'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi*, ne «La Bibliofilia», (2005) (= 2005-GTI) (in corso di stampa).

deve dire: Gutiérrez Carou, Javier, *Ancora sull'edizione Colombani delle opere di Carlo Gozzi: alcune precisazioni*, «La Bibliofilia», CVII/2 (2005), pp. 171-173.

Gutiérrez Carou, Javier, *Do escenario ao tórculo: Carlo Goldoni e Carlo Gozzi na imprensa veneciana do século XVIII*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2007 [Catalogo della mostra omonima. Contiene saggi divulgativi sul teatro e sull'editoria veneziana del diciottesimo secolo e un'ampia sezione con fotografie di volumi settecenteschi gozziani e goldoniani].

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi o l'araba fenice (cronaca di un bicentenario)*, «Testo», 55/XXIX (gen.-giu. 2008), pp. 105-113.

[p. 123] dove dice: Hein, Jürgen, *Zausberspiel und Posse als Theatrale und Soziale 'Illusion'. Ferdinand Raimund (1790-1836) und Johann Nestroy (1801-1862) als 'Nachfolger' Gozzis und Goldonis in Wien?*, in 2005-WIN.

deve dire: Hein, Jürgen, *Zausberspiel und Posse als Theatrale und Soziale 'Illusion'. Ferdinand Raimund (1790-1836) und Johann Nestroy (1801-1862) als 'Nachfolger' Gozzis und Goldonis in Wien?*, in 2006-WIN, pp. 63-84.

Herry, Ginette, *Fra il 1990-1994 e il 2006-2007, ricordi, speranze e incertezze*, in 2005-FRA, pp. 155-167 [su Gozzi e Goldoni].

Herry, Ginette, *Una posizione diversa del problema in Francia sin dal Settecento*, in 2006-WIN, pp. 179-195 [ricezione in Francia di Gozzi e di Goldoni].

[p. 124] dove dice: Holm, B., *Fra teatro del mondo e mondo del teatro. Gozzi e Goldoni nel contesto storico e teatrale*, in 2005-WIN.

deve dire: Holm, Bent, *Fra teatro del mondo e mondo del teatro. Gozzi e Goldoni nel contesto storico e teatrale danese*, in 2006-WIN, pp. 217-240.

[p. 124] dove dice: Japp, U., *Das Theater des Theaters. Die Strategie der Komödie in Tiecks Verkehrter Welt*, in 2005-WIN.

deve dire: Japp, Uwe, *Das Theater des Theaters. Die Strategie der Komödie in Tiecks «Verkehrter Welt»*, in 2006-WIN, pp. 123-139.

Luciani, Gerard, *Carlo Gozzi e il teatro della «Foire»*, in 2006-PCG, p. 243-253.

Luciani, Gerard, *Carlo Gozzi e l'Europa teatrale del suo tempo*, in 2006-THE, pp. 91-98.

Malcovati, Fausto, *Gozzi, Goldoni e l'avanguardia teatrale russa (1913-1922)*, in 2006-CAN, pp. 88-91.

Marcon, Susy - Lugato, Elisabetta - Trovato, Stefano, *Catalogo del fondo Gozzi presso la Biblioteca Nazionale Marciana*, in 2006-SOL, pp. 113-190.

Martin, Roxane, *Des «Fiabe teatrali» aux féeries théâtrales: quelle continuité?*, in 2006-PCG, pp. 291-301.

[p. 131] dove dice: Maylander, M., *Storia delle accademie d'Italia*, Bologna, Capelli, 1926-1930, 5 voll. [Sull'*Accademia gozziana*, vol. III, p. 115; sull'*Accademia dei granelleschi*, vol. III, pp. 116-121; sulla *Nuova Accademia Letteraria Veneta*, vol. IV, p. 85. Indici complementari dell'opera del Maylander in Gabrielle, G., *Repertorio alfabetico e bibliografico delle accademie d'Italia nell'opera di M. Maylander*, in «*Accademie e Biblioteche d'Italia*», X/2, pp. 71-99].

deve dire: Maylander, M., *Storia delle accademie d'Italia*, Bologna, Capelli, 1926-1930, 5 voll. [Sull'*Accademia gozziana*, vol. III, p. 115; sull'*Accademia dei granelleschi*, vol. III, pp. 116-121; sulla *Nuova Accademia Letteraria Veneta*, vol. IV, p. 85. Indici complementari dell'opera del Maylander in Gabrielle, G., *Repertorio alfabetico e bibliografico delle accademie d'Italia nell'opera di M. Maylander*, in «*Accademie e Biblioteche d'Italia*», X/2, pp. 71-99].

Mejerchol'd, Vsevolod, *1918: lezioni di teatro* (a cura di Fausto Malcovati), Milano, Ubulibri, 2004, pp. 29-30.

Pesnel, Stéphane, *La référence à l'oeuvre de Carlo Gozzi dans le fragment dramatique «Prinzessin Blandina» d'E. T. A. Hoffmann*, in 2006-PCG, pp. 303-315.

Pieri, Marzia, *Da Andriana Sacchi a Teodora Ricci: percorsi di drammaturgia*, in 2006-PCG, pp. 29-50.

Pieri, Marzia, *Mettersi in scena. Paratesti a confronto*, in 2009-BAZ, pp. 437-451.

Ponzetto, Valentina, *Carlo Gozzi nella «Revue de Paris» e nella «Revue de deux Mondes»*, «*Problemi di critica goldoniana*», 14 (2007) (a cura di Antonella De Seta), pp. 11-45.

Ramerino, Alessio, «*Fate conto, mie vite, mie colonne, / d'essere al foco colle vostre Nonne*». *L'esempio della fiaba gozziana nella cultura romantica tedesca*, in 2006-CAM, pp. 133-146

Raskina, Raissa, *Vsevolod Mejercho'd e Carlo Gozzi*, «*Ricerche Slavistiche*», 4/L (2006), pp.15-48.

Raskina, Raissa, *Carlo Gozzi e il «neo-romanticismo» teatrale nella Russia del primo Novecento*, in 2006-PCG, pp. 343-355.

Ricorda, Ricciarda, *Esperimenti di generi diversi: le novelle e «La Marfisa bizzarra»*, in 2006-SOL, pp. 68-77.

Scannapieco, Anna, *Per una inimicizia solidale*, in 2005-FRA, pp. 105-117 [su Gozzi e Goldoni].

Scannapieco, Anna, *Goldoni e Gozzi: la scena del libro*, in 2006-THE, pp. 171-180.

Scannapieco, Anna *Carlo Gozzi: la scena del libro*, Venezia, Marsilio, 2006.

Indice:

Noluntas auctoris, pp. 9-28

Creare il "nemico da cui difendersi", pp. 29-42

Le provocanti star della modernità: «Scrittori maccheronici» e «Ragazze macchinette», pp. 43-57

L'«autunno caldo» del conte Gozzi: il fronte della scena, pp. 59-67

Il kamikaze *Fajel*, pp. 69-73

Un'edizione per amor di patria, pp. 75-94

Questa guerra è uno sporco affare, pp. 95-111

Un libro per "congedarsi", pp. 113-120

Show must go on, pp. 121-132

'Morire' sulla scena del libro, pp. 133-143

Bibliografia, pp. 145-153

Scannapieco, Anna, *Le convenienze di una «volontaria amichevole assistenza»: Carlo Gozzi e i comici*, in 2006-PCG, pp. 11-27.

[p. 131] dove dice: Scannapieco, A., *Su Goldoni e Gozzi: cantieri aperti, tra ieri e domani*, in 2005-WIN.

deve dire: Scannapieco, Anna, *Su Goldoni e Gozzi: cantieri aperti, tra ieri e domani*, in 2006-WIN, pp. 259-275.

Soldini, Fabio, *Percorsi nella scrittura epistolare di Carlo Gozzi*, «Quaderni Veneti», 40 (dicembre 2004), pp. 175-191.

Soldini, Fabio, *Il Fondo Gozzi alla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia*, in 2005-FRA, pp. 119-134.

Soldini, Fabio, *Rapporti tra Carlo Gozzi e gli attori nella corrispondenza e nelle carte autobiografiche. Un episodio significativo: Teodora Ricci nelle pagine inedite delle «Memorie inutili»*, in 2006-PCG, pp. 51-73 [Pubblica un brano inedito degli abbozzi delle *Memorie inutili* —Biblioteca Nazionale Marciana: Fondo Gozzi 11.1 e 11.2—].

Soldini, Fabio, *I Gozzi e le carte di famiglia*, in 2006-SOL, pp. 12-29.

Soldini, Fabio, *Luisa Bergalli Gozzi*, in 2006-SOL, pp. 30-35.

Soldini, Fabio, *Gasparo Gozzi*, in 2006-SOL, pp. 36-41.

Soldini, Fabio, *I discendenti e l'epidemia letteraria*, in 2006-SOL, pp. 90-95.

Sparacello, Giovanna, *Aux origines du magique chez Gozzi. Les canevas de magie de Carlo Antonio Veronese à la Comédie-Italienne de Paris (1744-1759)*, in 2006-PCG, pp. 255-265.

«Stravaganze sceniche, letterarie battaglie» *Carlo Gozzi (1720-1806). Mostra dei manoscritti inediti: Biblioteca Marciana di Venezia, 21 luglio - 10 settembre 2006*, in 2006-CAN, pp. 78-79.

«Stravaganze sceniche, letterarie battaglie». *Carte vecchie e nuove per il teatro di Carlo Gozzi. Convegno internazionale a cura di Piermario Vescovo*, in 2006-CAN, pp. 80-81.

Tavazzi, Valeria Giulia Adriana, «Giornalisti... Romanzieri... e Fogliolantisti dell'Adria»: il «Nuovo corrier letterario» e Antonio Piazza nelle polemiche editoriali di Carlo Gozzi, in 2009-BAZ, pp. 583-606.

Tavazzi, Valeria Giulia Adriana, *Il romanzo in gara. Echi delle polemiche teatrali nella narrativa di Pietro Chiari e Antonio Piazza* (con una prefazione di Piermario Vescovo), Roma, Bulzoni, 2010.

Turchi, Roberta, *Uno scambio di ottave tra Goldoni e Gozzi*, in 2006-THE, pp. 181-198.

Unfer Lukoschik, Rita, *Riflessioni sulla fortuna di Gozzi in area linguistica tedesca*, in 2006-THE, pp. 135-146.

Unfer Lukoschik, Rita, *Esotismi a confronto: rappresentazioni dell'altro sulla scena teatrale di Goldoni e Gozzi*, in 2009-BAZ, pp. 151-165.

Van Oers, Davy, *Gekrakeel op het toneel: Carlo Gozzi versus Carlo Goldoni*, in *L'amour des trois oranges. Programmaboek Vlaamse Opera*, Antwerpen, Vlaamse Opera/Marc Clémeur, 2003, pp. 30-33.

Vazzoler, Franco, *Da Truffaldino a capocomico: Antonio Sacchi fra Goldoni, Chiari e Gozzi*, in 2006-THE, pp. 199-206.

Vescovo, Piermario, *Carlo Gozzi. Dagli esordi teatrali alle fiabe*, in 2006-SOL, pp. 42-51.

Vescovo, Piermario, *Gare teatrali, contrasti, risarcimenti*, in 2006-CAN, pp. 82-85.

Vescovo, Piermario, *Il repertorio e la «morte dei sorzi». La compagnia di Antonio Sacchi alla prova*, in 2006-PCG, pp. 141-153.

[p. 134] dove dice: Vescovo, Piermario, *Goldoni e Gozzi nel teatro veneziano del secondo Ottocento*, in 2005-WIN.

deve dire: Vescovo, Piermario, *Goldoni e Gozzi, cent'anni dopo*, in 2006-WIN, pp. 207-216.

Vescovo, Piermario, *Tra Venezia e la Moscovia. Brevi considerazioni in margine a un prossimo, doppio, centenario*, in 2006-THE, pp. 207-220.

Winter, Susanne, *Carlo Gozzi e il teatro a Vienna*, in 2006-PCG, pp. 279-289.

IV.3.2.1.- Studi di insieme sulle fiabe teatrali

Alberti, Carmelo, *Maschere del declino. Aspetti della messinscena di Carlo Gozzi in Italia*, in 2006-PCG, pp. 369-384.

Bazoli, Giulietta, *L'officina gozziana: dal testo alla scena. Nuovi studi sulle fiabe*, tesi di dottorato, Università degli Studi di Padova, 2008. Supervisore: Elena Randi; cosupervisore: Piermario Vescovo.

Bazoli, Giulietta, *Dall'«occhio mentale» all'«esposizione sulle scene». Esplorazioni nella fucina delle fiabe gozziane*, in 2009-BAZ, pp. 473-501.

Beniscelli, Alberto, *Nel laboratorio delle «Fiabe», tra vecchie e nuove carte*, in 2006-PCG, pp. 75-91.

Beniscelli, Alberto, *Tra narrazione e teatro: il riuso di alcune fonti 'romanzesche' nelle «Fiabe» gozziane*, in 2006-THE, pp. 69-79.

[p. 135] dove dice: De Bosio, G., *Dalla Persia alla Cina, la fabula veneziana*, in 2005-WIN. deve dire: De Bosio, Gianfranco, *Dalla Persia alla Cina, la fabula veneziana*, in 2006-WIN, pp. 241-251.

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Goldoni fra riforma e controriforma: «Il genio buono e il genio cattivo»*, in Crotti, Ilaria (a cura di), *Carlo Goldoni in Europa = «Rivista di Letteratura Italiana»*, XXV/1 (2007), pp. 57-74.

Gutiérrez Carou, Javier, *Stesura, recita, stampa: l'ordine delle fiabe teatrali di Carlo Gozzi*, in 2009-BAZ, pp.453-471.

Perdichizzi, Vincenza, *Didascalie ed indicazioni registiche nelle «Fiabe» di Gozzi*, in 2006-PCG, pp. 93-105.

Salina Borello, Rosalma, *La manipolazione del genere fiabesco operata da Carlo Gozzi e la «Gozzische Manier»*, in 2006-THE, pp. 113-123.

Salina Borello, Rosalma, *L'effetto Cina. Le Fiabe di Carlo Gozzi tra Occidente e Oriente*, Roma, Universitalia, 2006.

Indice:

Premessa, pp. 5-10

Un duplice stranimento, pp. 11-44

Il mondo della fiaba tra Oriente e Occidente, pp. 13-17

La pluricodicità delle 'fole' gozziane, pp. 17-21

Maschere veneziane nella Cina di Turandot, pp. 22-25

I bersagli della parodia, pp. 25-32

La morale della fiaba, pp. 33-44

Tra magia e allegoria, pp. 45-80

Arabeschi e capricci alla maniera di Gozzi, pp. 47-48

Bei aller grillehaften Küntheit, pp. 49-52

Fortuna di una principessa cinese, pp. 52-56

Pantalone, Brighella, Truffadino e il ruolo delle Maschere, pp. 56-61

Turandot e altre cineserie, pp. 62-80

Pastiches e altre *diableries*, pp. 81-

Usi e abusi del termine parodia, pp. 83-90

Pastiches e altri pasticci terminologici, pp. 90-97

Diaboliche parodie, pp. 97-110

Una vita per il teatro, pp. 111-148

Un «ospedale di poeti», pp. 113-115

Un «lago di poetiche corbellerie», pp. 115-118

Contro le «commedie flebili», pp. 119-123

La polemica con Goldoni, pp. 123-129

Fiabe da palcoscenico, pp. 129-135

Le tragicommedie spagnolesche, pp. 136-142

Ragionamenti ingenui e droghe d'amore, pp. 142-144

Memorie inutili e altre apologie, pp. 144-148

Studi sul teatro e la vita di Carlo Gozzi, pp. 149-158

Winter, Susanne, *Dalla 'commedia di carattere orientale' alla 'fiaba orientale teatrale'. Orientalismi goldoniani e gozziani*, in 2006-THE, pp. 221-234.

Winter, Susanne, *Von illusionärer Wirklichkeit und wahrer Illusion: zu Carlo Gozzis 'Fiabe teatrali'*, Frankfurt am Main, Klostermann, 2007.

Winter, Susanne, *Realtà illusoria e illusione vera. Le fiabe teatrali di Carlo Gozzi*, Firenze, Franco Cesati Editore, 2009 [traduzione aggiornata di *Von illusionärer Wirklichkeit und wahrer Illusion: zu Carlo Gozzis 'Fiabe teatrali'*].

Indice:

Prefazione, pp. 13-18

1.- Contrasti e controversie, pp. 19-66

1.1.- Un debutto polemico, pp. 21-30

1.2.- Aspetti e forme della controversia teatrale, pp. 30-38

1.3.- L'attività letteraria pamphlettistica, pp. 38-51

1.4.- Il teatro comico a giudizio, pp. 51-66

2.- Le Fiabe teatrali — componenti e strutture, pp. 67-179

2.1.- *L'amore delle tre melarance* — "Scherzo, satira, ironia e significato profondo", pp. 67-88

2.2.- Contesti e paratesti, pp. 89-103

2.3.- La "fiaba teatrale" — costituzione di un nuovo genere drammatico, pp. 103-113

2.4.- Le componenti fiabesche, pp. 113-125

2.5.- La Commedia dell'arte come componente delle fiabe teatrali, pp. 125-146

2.6.- L'intreccio dei contrasti, pp. 146-167

2.7.- Maschere e fiabe, riso e pianto, pp. 167-179

3.- Le fiabe teatrali nel contesto del teatro italiano, pp. 181-244

3.1.- Dal libro al palcoscenico, pp. 182-198

3.2.- Forme teatrali vecchie e nuove, pp. 198-214

3.3.- La problematica dell'imitazione, pp. 214-229

3.4.- La verità dell'illusione nelle fiabe teatrali, pp. 229-241

3.5.- Allusione e allegoria, pp. 241-244

4.- Le fiabe teatrali: una critica all'Illuminismo mascherata da favola, pp. 245-286

4.1.- Identità e metamorfosi, verità e illusione, pp. 246-260

4.2.- Amore come passione — con variazioni, pp. 260-267

4.3.- La forza del destino, pp. 267-276

4.4.- Una fiaba filosofica, pp. 276-286

Bibliografia, pp. 287-299

IV.3.2.2.- Studi di singole fiabe teatrali

Angioletti, Katia Lara, *Dalla fiaba all'incubo contemporaneo: Sciaccaluga interpreta «Re cervo»*, in 2006-CAM, pp. 213-239.

Arato, Franco, *I vagabondaggi della verità: «Il re cervo» di H. W. Henze*, in 2006-PCG, pp. 357-368.

Bazoli, Giulietta, *Dal «Serpente» alla «Donna serpente»: prime riflessioni sulla vicenda compositiva*, in 2006-PCG, pp. 107-127.

Cambiaghi, Mariagabriella, *Carlo Gozzi e Evgenij Vachtangov: il volto fiabesco della teatralità*, in 2006-CAM, pp. 147-166. [Tura]

Cantarelli, Elena, *«Turandot» e il trionfo della ragione: un'interpretazione di Giancarlo Cobelli*, in 2006-CAM, pp. 167-181.

De Pasquale, Matilde, *La «Turandot» di Gozzi nella rielaborazione di Schiller*, «Cultura Tedesca», 28 (2005).

De Stasio, Loreta, *C. Gozzi e «L'amore delle tre melarance»: per amore di regressione o innovazione?* in EAD., *Metamorfosi e migrazioni della Commedia dell'arte*, Perugia, Guerra Edizioni, 2008, pp. 119-130.

[p. 141] dove dice: Forti Lewis, A., *Mito, spettacolo e società: il teatro di Carlo Gozzi e il femminismo misogino della sua «Turandot»*, in «Quaderni d'Italianistica», 15/1-2 (1994), pp. 35-48.

deve dire: Forti-Lewis, A., *Mito, spettacolo e società: il teatro di Carlo Gozzi e il femminismo misogino della sua «Turandot»*, «Quaderni d'Italianistica», 15/1-2 (1994), pp. 35-48.

Garavaglia, Valentina, «*La donna serpente*» per la regia di Egipto Marcucci, in 2006-CAM, pp. 183-196.

Gozzi, Carlo, *La donna serpente* (Teatro Fondamenta Nuove - I Fratellini - Teatro Metastasio - Teatro Goldoni / Giuseppe Emiliani), in 2006-CAN, pp. 64-67.

Gutiérrez Carou, Javier, *Il Fondo Gozzi e la genesi della «Turandot»*, in 2006-PCG, pp. 129-139.

Herry, Ginette, «*I pitocchi fortunati*», *les contes persans et «Mesure pour Mesure»*, in 2006-PCG, pp. 267-277.

Holm, Bent, *Il Corvo canta. Una lettura dell'adattamento lirico di Hans Christian Andersen del «Corvo» di Gozzi*, in 2006-PCG, pp. 317-327.

Iacobelli, Alessandra, *Allegoria, fiaba e commedia dell'arte nella Donna serpente*, in 2009-BAZ, pp. 503-520.

Il corvo da Carlo Gozzi (ideazione, regia, musiche: Ellen Stewart), in 2006-CAN, pp. 18-21.

Il corvo. Favola in maschera, liberamente tratto da *Il corvo* di Carlo Gozzi (Pantakin da Venezia / Michele Modesto Casarin), in 2006-CAN, pp. 52-55.

Mazzocchi, Federica, *Il libero volo del «Corvo» di Strehler*, in 2006-CAM, pp. 241-252.

Merli, Chiara, *Il teatro mette in gioco la realtà: un «Travestimento fiabesco» da «L'amore delle tre melarance»*, in 2006-CAM, pp. 197-212.

Perrone, Carlachiara, *Il matrimonio in scena: la «Turandot» di Carlo Gozzi*, in *Teatro, scena, rappresentazione dal Quattrocento al Settecento. Atti del Convegno internazionale di studi (Lecce, 15-17 maggio 1997)* (a cura di Paola Andrioli et alii), Galatina, Congedo Editore, 2000, pp. 377-388.

Pro Turandot da *La Principessa Turandot* di Carlo Gozzi (Priut Komedianta -Russia- / Andrey Moguchy), in 2006-CAN, pp. 68-71.

Vazzoler, Franco, *Il «travestimento fiabesco e gozziano» di Edoardo Sanguineti: «L'amore delle tre melarance» per Benno Besson*, in 2006-PCG, pp. 385-398.

IV.3.3.- Studi sui testi teatrali non fiabeschi

[p. 143] dove dice: Baroncelli Da Ros, B., *Studi sul teatro di Carlo Gozzi (Gli ultimi argomenti spagnoli)*, in «Drammaturgia», IV (1957), pp. 91-107.

deve dire: Baroncelli Da Ros, B., *Studi sul teatro di Carlo Gozzi (Gli ultimi argomenti spagnoli)*, «Drammaturgia», IV (1957), pp. 684-694.

Bentoglio, Alberto, *Una filosofa principessa*, in 2006-CAM, pp. 61-86.

Cinquegrani, Alessandro, *Una diagnosi per la dama malinconica di Carlo Gozzi. Per una lettura allegorica dei primi drammi d'argomento spagnolo*, «Problemi di critica goldoniana», XV/2 (2009) [= *Terzo centenario della nascita di Carlo Goldoni e secondo centenario della morte di Carlo Gozzi*], pp. 7-44.

Cinquegrani, Alessandro, *Teatro, mondo e utopia nei drammi d'argomento spagnolo di Carlo Gozzi*, in 2009-BAZ, pp. 521-532.

Fabiano, Andrea, *Le trame del corpo. I balletti pantomimi di Gozzi: prime osservazioni*, in 2006-PCG, pp. 171-186.

Gozzi, Carlo, *La cena mal apparecchiata (mise en espace di un testo inedito di Carlo Gozzi)* (Produzioni Teatrali Veneziane / Alessandro Bressanello, Piermario Vescovo), in 2006-CAN, pp. 26-29.

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi e le due versioni de «Le droghe d'amore»*, in 2006-THE, pp. 81-89.

Luciani, Gérard, *Carlo Gozzi e la musica*, in 2009-BAZ, pp. 707-717.

Mazzardo, Stefano, *La fortuna italiana del «Secreto a voces»: collage, gemmazione, risemantizzazione*, Profeti, Maria Grazia (a cura di), *Commedia aurea spagnola e pubblico italiano. Vol. III: Percorsi europei*, Firenze, Alinea, 1997, pp. 63-127.

Palazzo, Nadia, *Gozzi e Calderón: genesi di un fortunato incontro ne «Le due notti affannose»*, in 2006-CAM, pp. 87-105.

Pensa, Maria Grazia, *La favola di «Eco e Narciso»*, in 2006-PCG, pp. 155-169.

Pensa, Maria Grazia, *Fra scrittura e scena: il teatro per musica*, in 2006-SOL, pp. 58-67.

Pieri, Marzia, *Appunti su Gozzi tragicomico*, «Rivista di letteratura teatrale» 1 (2008), pp. 45-52.

Profeti, Maria Grazia, *Rojas en Italia en los siglos XVII y XVIII*, «Revista de literatura», LXIX/137 (2007), pp. 163-182.

Profeti, Maria Grazia, *Da «Casarse por vengarse» a «Bianca contessa di Melfi»*, in 2009-BAZ, pp. 533-549.

Profeti, Maria Grazia, *Gozzi re-escrive «Casarse por vengarse»*, in Pedraza Jiménez, Felipe B. - González Cañal, Rafael - Marcello, Elena E. (ed. de), *Rojas Zorrilla en su IV centenario: Congreso Internacional (Toledo, 4-7 de octubre de 2007)*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2007, pp. 75-97.

Ricorda, Ricciarda, «*Informi mostri scenici*»: *il teatro spagnolo*, in 2006-SOL, pp. 52-57.

Ricorda, Ricciarda, *Invito alla lettura dei drammi spagnoleschi di Carlo Gozzi: preliminari per «La principessa filosofa»*, in 2006-THE, pp. 99-112.

Romera Pintor, Irene, *La impronta española en la nueva vía gozziana: «Cimene Pardo», de la “Commedia dell’arte” al drama*, in Chiabò, M. - Doglio, F. (a cura di), *Fortuna europea della Commedia dell’arte*, Roma, Centro Studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale, 2009, pp. 59-87.

Soldini, Fabio, *Una farsa inedita rimasta nelle maglie della censura: «La semplice in cerca di spirito»*, in 2009-BAZ, pp. 567-581.

Uroda, Silvia, «*I due fratelli nimici*»: *proposta di lettura della tragicommedia in tre atti di Carlo Gozzi*, 2010, tesi di laurea, Università «Ca’ Foscari» di Venezia, 2010. Relatrice: Ricciarda Ricorda.

Vescovo, Piermario, *Entracte. Drammaturgia del tempo*, Venezia, Marsilio, 2007 [Su *La caduta di donna Elvira* e *La punizione nel precipizio*, pp. 180-182].

Winter, Susanne (a cura di, con la collaborazione di Monica Bandella), *Carlo Gozzi. I drammi «spagnoleschi»*, Heidelberg, Winter, 2008.

Indice:

Premessa, pp. 7-8

Laferl, Christopher F., *España y su prestigio literario en la Europa del Antiguo Régimen*, pp. 9- 22.

Profeti, Maria Grazia, *Gozzi e l’«informe e stravagante teatro spagnolo»*, pp. 23-41

Scannapieco, Anna, «*Innestare i semi dell’informe teatro spagnolo*» *nella scena veneziana di fine Settecento (Spunti di riflessione sulla drammaturgia spagnolesca di Carlo Gozzi)*, pp. 43-56

Vescovo, Piermario, «*Alcune reliquie de’ teatrali spettacoli spagnuoli*». Da uno “spagnolismo” a un altro, pp. 57-71

Pizzamiglio, Gilberto, *Per la preistoria dei drammi spagnoleschi di Carlo Gozzi*, pp. 73-80

Gutiérrez Carou, Javier, *Don Chisciotte o il Solitario: la Spagna di Carlo Gozzi*, pp. 81-106

Fido, Fido, *I drammi spagnoleschi vent’anni dopo. Un genere seriofaceto per il popolo*, pp. 107-115

Fabiano, Andrea, *Mistificazione e «persiflage»: una possibile metafora del teatro nei drammi spagnoleschi di Gozzi*, pp. 117-130

Beniscelli, Alberto, *Il teatro «spagnolo» di Gozzi: lavoro con gli attori e scelte drammaturgiche*, pp. 131-155

Alberti, Carmelo, *Riflessi opachi sulla scena delle maschere di Carlo Gozzi*, pp. 157-173

Ricorda, Ricciarda, «*La principessa filosofa*»: *eroine gozziane a confronto*, pp. 175-191

Pavesio, Monica, «*Rebut pour Rebut*» - *Ritrosia per ritrosia: un canovaccio del «Nouveau Théâtre Italien» di Luigi Riccoboni come possibile fonte de La principessa filosofa di Gozzi*, pp. 193-206

Arqués, Rossend, *Il viaggio dell’amore e dell’amicizia: da Tirso a Gozzi*, pp. 207-223

Cinquegrani, Alessandro, *Semiramide seguace di Dante? La tenace utopia di Carlo Gozzi*, pp. 225-241

Bollow, Tanja, *Estructura dramática y constelación de los personajes en las comedias palatinas calderonianas*, pp. 243-257

Winter, Susanne, Calderón ‘rifabbricato’: «*Il pubblico segreto*» e «*La figlia dell’aria*» di Carlo Gozzi, pp. 259-274

Winter, Susanne, *Il cuore mangiato. Versioni teatrali francesi e italiane nel Settecento*, in 2009-BAZ, pp. 551-565.

IV.3.4.- Studi sulle Memorie inutili

[p. 145] dove dice: Bompieri

deve dire: Bombieri

Bosisio, Paolo, «*Malgré lui...*»: involontarie emulazioni goldoniane di Carlo Gozzi nel resoconto autobiografico, in 2006-THE, pp. 159-169.

Bosisio, Paolo, *Le polemiche teatrali nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi (stampa e manoscritti editi e inediti)*, in 2009-BAZ, pp. 689-705.

Crotti, Ilaria, *Fantasma del 'romanzesco' nelle «Memorie inutili di Carlo Gozzi»*, «Studi sul Settecento e l'Ottocento», III (2008), págs. 11-26.

Crotti, Ilaria, *Lo stanzino e lo scrittoio: luoghi metonimici nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi*, in Giachino, Monica - Rusi, Michela - Tamiozzo Goldmann, Silvana (a cura di), *La passione impressa. Studi offerti a Anco Marzio Mutterle*, Venezia, Cafoscarina, 2008, pp. 85-97.

Crotti, Ilaria, *I mostri della mente: retoriche autobiografiche nelle «Memorie inutili»*, in 2009-BAZ, pp. 665-687.

Crotti, Ilaria, *Il «romanzesco» e le sue epifanie nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi*, in Costa, Simona - Venturini, Monica (a cura di), *Le forme del romanzo italiano e le letterature occidentali dal Sette al Novecento*, Pisa, ETS, 2010, 2 voll., vol. I, pp. 195-212.

Crotti, Ilaria, *Immagini dell'«ingenioso hidalgo» nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi*, in Mesirca, Margherita - Zambon, Francesco (a cura di), *Il revival cavalleresco dal «Don Chisciotte» all'Ivanhoe (e oltre). Atti del Convegno Internazionale di Studi (San Gimignano, 4-5 giugno 2009)*, Pisa, Pacini, 2012, pp. 51-74.

[p. 145] dove dice: Gutiérrez Carou, J., *Gli strati testuali nella versione manoscritta delle «Memorie Inutili» di Carlo Gozzi*, in «Rivista di Letteratura Italiana», (2005) (in corso di stampa)

deve dire: Gutiérrez Carou, Javier, *Gli strati testuali nella versione manoscritta delle «Memorie Inutili» di Carlo Gozzi*, «Rivista di Letteratura Italiana», XXIII/3 (2005), pp. 89-100.

Matkovic, Roberta, *Carlo Gozzi: l'esperienza tra le due sponde*, in Da Rif, Bianca Maria (a cura di), *Civiltà italiana e geografie d'Europa. XIX Congresso dell'A.I.S.L.L.I., 19-24 settembre 2006, Trieste - Capodistria - Padova - Pola*, Trieste, EUT, 2009, vol. II (CD: Relazioni), pp. 271-273.

Pizzamiglio, Gilberto, *Le «Memorie inutili»*, in 2006-SOL, pp. 84-89.

Soldini, Fabio, *Le «Memorie inutili» come 'commedia' e altre metafore*, in 2006-THE, pp. 125-134.

Tiozzo, Enrico, *Carlo Gozzi*, in Id., *La trama avventurosa nelle autobiografie italiane del Settecento*, Göteborg, Hovindius Förlag, 2002, pp. 73-92.

Tomasin, Lorenzo, *Le memorie di un conservatore*, in Id., «*Scriver la vita*». *Lingua e stile nell'autobiografia italiana del Settecento*, Firenze, Franco Cesati, 2009, pp. 117-155.

IV.3.5.- Studi sulla *Marfisa bizzarra*

Maragoni, Gian Piero, *Stile e metrica del Gozzi poematico. (Per una poetica del “dress down”)*, in Id., *Propaggini di Arcadia. Studi sulla tradizione letteraria italiana dal Sei al Novecento*, Modena, Mucchi, 2008, pp. 97-134 [prima, «Sincronie», I/1 (1997), pp. 31-61].

Vanore, Marta, *Dal «Fiume Meduna» al «Liston»: genesi creativa de «La Marfisa bizzarra»*, in 2009-BAZ, pp. 607-648.

IV.3.6.- Studi sulle novelle

Ricorda, Ricciarda, *Carlo Gozzi: novità sulle novelle*, in 2009-BAZ, pp. 649-663.

IV.3.7.- Studi sulle altre opere polemiche, satiriche e dottrinali

Scannapieco, Anna, *Contributo all'edizione critica e all'esegesi storica degli scritti di teoria teatrale di Carlo Gozzi*, tesi di dottorato, Université Paris 8 - Università «Ca' Foscari» di Venezia, 2010. Supervisore: Françoise Decroisette - Ricciarda Ricorda.

Soldini, Fabio, *Nel cantiere dei versi: Carlo poeta*, in 2006-SOL, pp. 78-83.

IV.3.8.- Studi sulle traduzioni realizzate da Carlo Gozzi

Comparini, Lucie, *«Cela est trop commode pour être séant». Carlo Gozzi traducteur de tragédies françaises dans la plémique théâtrale de son temps*, in 2006-PCG, pp. 209-222.

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi traduttore del «Pharsamon» di Marivaux: nuove prospettive euristiche*, «Seicento & Settecento», V (2010), pp. 109-118.

IV.3.9.- Volumi colettivi o miscelanei

Bazoli, Giulietta - Ghelfi, Maria (a cura di), *Parola, musica, scena, letteratura. Percorsi nel teatro di Carlo Goldoni e Carlo Gozzi*, Venezia, Marsilio, 2009 (= 2009-BAZ).

Indice:

Galan, Giancarlo, *Premessa*, pp. 11-12

Pastore Stocchi, Manlio, *Premessa*, pp. 13-14

Pizzamiglio, Gilberto, *Tre anniversari in cinquant'anni per Carlo Goldoni*, pp. 15-22

Parte prima: percorsi goldoniani, pp. 23-434

De Michelis, Cesare, *Modernità di Goldoni*, pp. 25-30

Del Negro, Piero, *Sul teatro “politico” di Carlo Goldoni e di Gasparo Gozzi: la stroia di Venezia alla ribalta*, pp. 31-44

Alfonzetti, Beatrice, *Goldoni. Recite e cantate per Federico Cristiano di Sassonia*, pp. 45-64

Anglani, Bartolo, *Ciarlatani e teatro riformato*, pp. 65-78

Herry, Ginette, *Goldoni e la commedia di condizione: «La famiglia dell'antiquario» e «Il padre di famiglia»*, pp. 79-90

Matarresse, Tina, *«Pamela» e la lingua per la commedia «di nobili sentimenti maestri»*, pp. 91-102

Camerino, Giuseppe A., *«la morale mescolata coi sali e colle facezie». I detti proverbiali e gnomici el il “metodo” goldoniano*, pp. 103-121

Ajello, Epifanio, *Una «tarte à la crème» tra Goldoni e Molière*, pp. 123-134

Guthmüller, Bodo, *«Je pris pour sujet de ma Piece Térence l'Africain, comme j'avois fait quelques abbés auparavant du Térence François». Appunti sul «Terenzio» di Carlo Goldoni*, pp. 135-149

Unfer Lukoschik, Rita, *Esotismi a confronto: rappresentazioni dell'altro sulla scena teatrale di Goldoni e Gozzi*, pp. 151-165

Sala di Felice, Elena, *«I amori delle putte i xe pettegolezzi / passa presto l'amor co no ghe xe più bezzì» (Amore e matrimonio in alcune commedie rappresentate al Teatro di San Luca)*, pp. 167-181

Bordin, Michele, *Prove di restauro su Giacinta («Ritratto di giovane donna con mariage», Venezia, 1761)*, pp. 183-205

Vescovo, Piermario, *Passione e vanità (in villeggiatura con René Girard)*, pp. 207-225

Integrazioni, aggiunte, «errata corrige», aggiornamenti al volume:

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi. La vita, le opere, la critica. Con un inedito componimento in veneziano*, Venezia, Supernova, 2006

2011/02/21

- Giovanelli, Paola Daniela, *1759: aspetti trascurati e controversi della polemica Diderot-Goldoni*, pp. 227-247
- Ranzini, Paola, «*Ja fis sentir l'indécence de présenter un Auteur sans dialogue*». *Déjà vu, sperimentazione, autocitazione e autocensura: Goldoni alla ricerca di un pubblico in Francia*, pp. 249-260
- Fabiano, Andrea, *La drammaturgia goldoniana alla Comédie-Italienne: spettacolarità e magia*, pp. 261-270
- Nicastro, Guido, *Teatro e teatranti nelle commedie e nei melodrammi goldoniani*, pp. 271-279
- Capaci, Bruno, *Da innamorata a donna di governo*, pp. 281-296
- Accorsi, Maria Grazia, *Il duetto e la morfologia del dramma giocoso*, pp. 297-307
- Bryant, David, *La consuetudine della musica nel teatro in prosa. Saggi goldoniani e di ricezione goldoniana nell'Ottocento*, pp. 309-321
- Puppa, Paolo, *Beseggio versus Goldoni: amori e tradimenti*, pp. 323-347
- Ida Biggi, Maria, *La scenografia goldoniana del Novecento*, pp. 349-359
- Alonge, Roberto, *Il ventaglio da Ronconi a Goldoni*, pp. 361-371
- Alberti, Carmelo, *Nel cerchio dell'interpretazione goldoniana*, pp. 373-402
- Turchi, Roberta, *Un'edizione «colta e magnifica»*, pp. 403-417
- Scannapieco, Anna, *Bilanci e progetti da un centenario all'altro: l'Edizione Nazionale di Goldoni*, pp. 419-434
- Parte seconda: percorsi gozziani, pp. 437-707
- Pieri, Marzia, *Mettersi in scena. Paratesti a confronto*, pp. 437-451
- Gutiérrez Carou, Javier, *Stesura, recita, stampa: l'ordine delle fiabe teatrali di Carlo Gozzi*, pp. 453-471
- Bazoli, Giulietta, *Dall'«occhio mentale» all'«esposizione sulle scene». Esplorazioni nella fucina delle fiabe gozziane*, pp. 473-501
- Iacobelli, Alessandra, *Allegoria, fiaba e commedia dell'arte nella Donna serpente*, pp. 503-520
- Cinquegrani, Alessandro, *Teatro, mondo e utopia nei drammi d'argomento spagnolo di Carlo Gozzi*, pp. 521-532
- Profeti, Maria Grazia, *Da Casarse por vengarse a Bianca contessa di Melfi*, pp. 533-549
- Winter, Susanne, *Il cuore mangiato. Versioni teatrali francesi e italiane nel Settecento*, pp. 551-565
- Soldini, Fabio, *Una farsa inedita rimasta nelle maglie della censura: La semplice in cerca di spirito*, pp. 567-581
- Tavazzi, Valeria Giulia Adriana, «*Giornalisti... Romanzieri... e Fogliolantisti dell'Adria*»: il «*Nuovo corrier letterario*» e Antonio Piazza nelle polemiche editoriali di Carlo Gozzi, pp. 583-606
- Vanore, Marta, *Dal «Fiume Meduna» al «Liston»: genesi creativa de La Marfisa bizzarra*, pp. 607-648
- Ricorda, Ricciarda, *Carlo Gozzi: novità sulle novelle*, pp. 649-663
- Crotti, Ilaria, *I mostri della mente: retoriche autobiografiche nelle Memorie inutili*, pp. 665-687
- Bosisio, Paolo, *Le polemiche teatrali nelle Memorie inutili di Carlo Gozzi (stampa e manoscritti editi e inediti)*, pp. 689-705
- Luciani, Gérard, *Carlo Gozzi e la musica*, pp. 707-717

Cambiaghi, Mariagabriella (a cura di), *Studi gozziani*, Milano, CUEM, 2006 (= 2006-CAM).

Indice:

- Cambiaghi, Mariagabriella, *Prefazione*, pp. 7-8
- Bosisio, Paolo, *Teatro e teatranti nelle «Memorie inutili» di Carlo Gozzi*, pp. 9-60
- Bentoglio, Alberto, *Una filosofa principessa*, pp. 61-86
- Palazzo, Nadia, *Gozzi e Calderón: genesi di un fortunato incontro ne «Le due notti affannose»*, pp. 87-105
- Gorla, Matteo, *Cinque Lettere di Teodora Ricci a Carlo Gozzi*, pp. 107-132
- Ramerino, Alessio, «*Fate conto, mie vite, mie colonne, / d'essere al foco colle vostre Nonne*». *L'esempio della fiaba gozziana nella cultura romantica tedesca*, pp. 133-146
- Cambiaghi, Mariagabriella, *Carlo Gozzi e Evgenij Vachtangov: il volto fiabesco della teatralità*, pp. 147-166
- Cantarelli, Elena, «*Turandot*» e il trionfo della ragione: un'interpretazione di Giancarlo Cobelli, pp. 167-181
- Garavaglia, Valentina, «*La donna serpente*» per la regia di Egisto Marcucci, pp. 183-196
- Merli, Chiara, *Il teatro mette in gioco la realtà: un «Travestimento fiabesco» da «L'amore delle tre melarance»*, pp. 197-212
- Angioletti, Katia Lara, *Dalla fiaba all'incubo contemporaneo: Sciacaluga interpreta «Re cervo»*, pp. 213-239
- Mazzocchi, Federica, *Il libero volo del «Corvo» di Strehler*, pp. 241-252
- Gatti, Andrea (a cura di), *Appendice iconografica*, pp. 253-265

Canziani, Roberto (a cura di), *Gozzi e Goldoni europei. 38. Festival Internazionale del Teatro, diretto da Maurizio Scaparro. Venezia 21-30 luglio 2006*, Venezia, Marsilio, 2006 (= 2006-CAN).

Indice:

- Croff, Davide, *Gozzi e Goldoni: ritorno in campo*, pp. 10-11
- Calendario, pp. 12-13
- Spettacoli, pp. 14-75
- Scaparro, Maurizio, *Un filo d'Arianna, per quest'isola dell'utopia impossibile*, pp. 16-17
- Il corvo* da Carlo Gozzi (ideazione, regia, musiche: Ellen Stewart), pp. 18-21
- Commedia del servitore* ispirata a Goldoni, Molière, Cervantes (Theatre Bulgarian Army - Theatre Uliuzata -Bulgaria-), pp. 22-25
- Gozzi, Carlo, *La cena mal apparecchiata (mise en espace di un testo inedito di Carlo Gozzi)* (Produzioni Teatrali Veneziane / Alessandro Bressanello, Piermario Vescovo), pp. 26-29
- Leoni d'Oro per il Teatro* (consegna dei Leoni d'Oro per il Teatro), pp. 30-31
- Notturmo per attrice goldoniana: donne di vapore e donne di spirito* (La Piccionaia - I Carrara Teatro Stabile d'Innovazione / Filippo Gili, Elisabetta Valgoi), pp. 32-35
- Goldoni, Carlo, *La finta ammalata o sia lo speziale* (Teatro a l'Avogaria / Bepi Morassi), pp. 36-39
- Goldoni, Carlo, *La buona madre* (Gruppodacapo - Compagnia di Teatro I Fratellini / Stefano Pagin), pp. 40-43
- Duetto*, libero adattamento da *La locandiera* di Carlo Goldoni (Compagnia Noved Land -Francia- / Marcello Scuderi, Vittoria Scognamiglio, Pierre-Yves Leprince), pp. 44-47
- Goldoni, Carlo - Galuppi, Baldassarre, *Il mondo della luna* (Accademia di Belle Arti di Venezia / Gabbris Ferrari), pp. 45- 51

Integrazioni, aggiunte, «errata corrige», aggiornamenti al volume:

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi. La vita, le opere, la critica. Con un inedito componimento in veneziano*, Venezia, Supernova, 2006

2011/02/21

Il corvo. Favola in maschera, liberamente tratto da *Il corvo* di Carlo Gozzi (Pantakin da Venezia / Michele Modesto Casarin), pp. 52-55

Fassbinder, Rainer Werner, *Das Kaffeehaus - La bottega del caffè* da Carlo Goldoni (Teatridithalia / Ferdinando Bruni, Elio De Capitani), pp. 56-59

Goldoni, Carlo - Haydn, Joseph, *Il mondo della luna* (Teatre Lliure -Spagna- / Silvia Massarelli), pp. 60-63

Gozzi, Carlo, *La donna serpente* (Teatro Fondamenta Nuove - I Fratellini - Teatro Metastasio - Teatro Goldoni / Giuseppe Emiliani), pp. 64-67

Pro Turandot da La Principessa Turandot di Carlo Gozzi (Priut Komedianta -Russia- / Andrey Moguchy), pp. 68-71

Nicosia, Daniela, *Polvere ovvero la Storia del Teatro. Viaggio nel teatro per 15 spettatori* (Teatro Stabile del Veneto "Carlo Goldoni" - TIB Teatro / Daniela Nicosia), pp. 72-75

Memorie: Gozzi e Goldoni europei, pp. 76-109

«Stravaganze sceniche, letterarie battaglie» Carlo Gozzi (1720-1806). Mostra dei manoscritti inediti: Biblioteca Marciana di Venezia, 21 luglio - 10 settembre 2006, pp. 78-79

«Stravaganze sceniche, letterarie battaglie». Carte vecchie e nuove per il teatro di Carlo Gozzi. Convegno internazionale a cura di Piermario Vescovo (Carmelo Alberti, Alberto Beniscelli, Paolo Bosio, Cesare De Michelis, Javier Gutiérrez Carou, Ginette Herry, Fausto Malcovati, Marzia Pieri, Raissa Raskina, Maurizio Scaparro, Fabio Soldini, Ellen Stewart, Franco Vazzoler), pp. 80-81

Vescovo, Piermario, *Gare teatrali, contrasti, risarcimenti*, pp. 82-85

La disfida dei Carlo ovvero le 'primarie' tra Gozzi e Goldoni (Compagnia de Calza «I Antichi» / Roberto Bianchin, Luca Colferai), pp. 86-87

Malcovati, Fausto, *Gozzi, Goldoni e l'avanguardia teatrale russa (1913-1922)*, pp. 88-91

La Casa di Carlo Goldoni, itinerario museale: 21 - 30 luglio 2006, pp. 92-93

Alberti, Carmelo, *Venezia città-teatro. La scena di Goldoni e le rappresentazioni all'aperto della Biennale-Teatro*, pp. 94-97

Goldoni e Strehler. Il popolo di Goldoni negli spettacoli di Giorgio Strehler: personaggi, costumi, video e incontri a cura di Giovanni Sorese, pp. 99-100

Goldoni e Wolf-Ferrari. Concerto del Quintetto Wolf-Ferrari, p. 101

Banu, Georges, *Storia e memoria nel Goldoni europeo di Giorgio Strehler*, pp. 102-105

Gli aperitivi del bookshop. Presentazione e incontri attorno a libri su Carlo Goldoni e Carlo Gozzi a cura di Piermario Vescovo, p. 106

Spettacoli a Mira: *Commedia del servitore* ispirata a Goldoni, Molière, Cervantes (Theatre Bulgarian Army - Theatre Ulitzata -Bulgaria-), p. 109

English version, pp. 111-123

Crotti, Ilaria - Vescovo, Piermario - Ricorda, Ricciarda (a cura di), *Il 'mondo vivo'. Aspetti del romanzo, del teatro e del giornalismo nel Settecento italiano*, Padova, Il Poligrafo, 2001. Rec.: Gori, N., ne "La Rassegna della Letteratura Italiana", 106/IX/1 (gen.-giu. 2002), pp. 305-308 [Contiene diversi riferimenti a Carlo Gozzi].

Indice:

Crotti, Ilaria, *Alla ricerca del codice: il romanzo italiano del Settecento*, pp. 9-54

Vescovo, Piermario, *Carlo Goldoni: la meccanica del vero*, pp. 55-152

Ricorda, Ricciarda, *Gasparo e Carlo Gozzi*, pp. 153-224

I due fratelli nemici (convegno di studi). Fantasie di avvicinamento alle celebrazioni di Carlo Gozzi (1806-2006) e Carlo Goldoni (1707-2007). 18-19 novembre 2004, Casa di Carlo Goldoni, «Problemi di critica goldoniana», XII (2005), pp. 103-197 (= 2005-FRA).

Indice:

Scannapieco, Anna, *Per una inimicizia solidale*, pp. 105-117

Soldini, Fabio, *Il Fondo Gozzi alla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia*, pp. 119-134.

Ricorda, Ricciarda, «Vi scrivo ogni cosa perché la volete e perché non ho altro sollievo che la penna»: le «Lettere» di Carlo Gozzi, pp. 135-144

Gutiérrez Carou, Javier, *Per una bibliografia gozziana: pubblicazioni cartacee e informatiche*, pp. 145-153

Herry, Ginette, *Fra il 1990-1994 e il 2006-2007, ricordi, speranze e incertezze*, pp. 155-167

Morelli Timpanaro, Maria Augusta, *La ricerca su Carlo Goldoni nell'Archivio di Stato di Pisa: cenni introduttivi*, pp. 169-176

Turchi, Roberta, *Dai tribunali alle scene*, pp. 177-188

Risso, Erminio, *Goldoni e Sanguinetti: travestimenti, presenze laborintiche (la sez. 23 di Laborintus)*, pp. 189-197

«Problemi di critica goldoniana», XIII (2006) = Fabiano, Andrea (a cura di), *Carlo Gozzi entre dramaturgie de l'auteur et dramaturgie de l'acteur: un carrefour artistique européen (= 2006-PCG).*

Indice:

Fabiano, Andrea, *Premessa*, pp. 7-9.

Scannapieco, Anna, *Le convenienze di una «volontaria amichevole assistenza»: Carlo Gozzi e i comici*, pp. 11-27.

Pieri, Marzia, *Da Andriana Sacchi a Teodora Ricci: percorsi di dramaturgia*, pp. 29-50.

Soldini, Fabio, *Rapporti tra Carlo Gozzi e gli attori nella corrispondenza e nelle carte autobiografiche. Un episodio significativo: Teodora Ricci nelle pagine inedite delle «Memorie inutili»*, pp. 51-73.

Beniscelli, Alberto, *Nel laboratorio delle «Fiabe», tra vecchie e nuove carte*, pp. 75-91.

Perdichizzi, Vincenza, *Didascalie ed indicazioni registiche nelle «Fiabe» di Gozzi*, pp. 93-105.

Bazoli, Giulietta, *Dal «Serpente» alla «Donna serpente»: prime riflessioni sulla vicenda compositiva*, pp. 107-127.

- Gutiérrez Carou, Javier, *Il Fondo Gozzi e la genesi della «Turandot»*, pp. 129-139.
Vescovo, Piermario, *Il repertorio e la «morte dei sorzi». La compagnia di Antonio Sacchi alla prova*, pp. 141-153.
Pensa, Maria Grazia, *La favola di «Eco e Narciso»*, pp. 155-169.
Fabiano, Andrea, *Le trame del corpo. I balletti pantomimi di Gozzi: prime osservazioni*, pp. 171-186.
Buffaria, Pérolette-Cécile, *Carlo Gozzi et la «réforme» du théâtre*, pp. 187-194.
Giari, Luisa, *Carlo Gozzi in guerra con le traduzioni del teatro francese moderno, ovvero i sentimenti nascosti sotto le idee*, pp. 195-208.
Comparini, Lucie, *«Cela est trop commode pour être séant». Carlo Gozzi traducteur de tragédies françaises dans la plémique théâtrale de son temps*, pp. 209-222.
Cederna, Camilla M., *Specchi pericolosi. Carlo Gozzi critico del dramma flebile francese*, pp. 223-242.
Luciani, Gerard, *Carlo Gozzi e il teatro della «Foire»*, p. 243-253.
Sparacello, Giovanna, *Aux origines du magique chez Gozzi. Les canevases de magie de Carlo Antonio Veronese à la Comédie-Italienne de Paris (1744-1759)*, pp. 255-265.
Herry, Ginette, *«I pitocchi fortunati», les contes persans et «Mesure pour Mesure»*, pp. 267-277.
Winter, Susanne, *Carlo Gozzi e il teatro a Vienna*, pp. 279-289.
Martin, Roxane, *Des «Fiabe teatrali» aux féeries théâtrales: quelle continuité?*, pp. 291-301.
Pesnel, Stéphane, *La référence à l'oeuvre de Carlo Gozzi dans le fragment dramatique «Prinzessin Blandina» d'E. T. A. Hoffmann*, pp. 303-315.
Holm, Bent, *Il Corvo canta. Una lettura dell'adattamento lirico di Hans Christian Andersen del «Corvo» di Gozzi*, pp. 317-327.
Candoni, Jean-François, *Le rôle de Carlo Gozzi dans la constitution de la dramaturgie wagnérienne*, pp. 329-342.
Raskina, Raissa, *Carlo Gozzi e il «neo-romanticismo» teatrale nella Russia del primo Novecento*, pp. 343-355.
Arato, Franco, *I vagabondaggi della verità: «Il re cervo» di H. W. Henze*, pp. 357-368.
Alberti, Carmelo, *Maschere del declino. Aspetti della messinscena di Carlo Gozzi in Italia*, pp. 369-384.
Vazzoler, Franco, *Il «travestimento fiabesco e gozziano» di Edoardo Sanguineti: «L'amore delle tre melarance» per Benno Besson*, pp. 385-398.
Grossi, Paolo, *L'articolo «Gozzi, le comte Charles» redatto da Pierre-Louis Ginguené per la «Biographie Universelle» Michaud*, pp. 399-410.
Indice dei nomi e dei titoli (a cura di Silvia Spanu), pp. 411-431.

Soldini, Fabio (a cura di), *Carlo Gozzi (1720-1806). Stravaganze sceniche, letterarie battaglie*, Venezia, Marsilio, 2006 (= 2006-SOL).

Indice:

- Zorzi, Marino - Fornasieri, Claudio - Begotti, Pier Carlo, *Presentazione*, pp. 7-8
Soldini, Fabio, *I Gozzi e le carte di famiglia*, pp. 12-29
Soldini, Fabio, *Luisa Bergalli Gozzi*, pp. 30-35
Soldini, Fabio, *Gasparo Gozzi*, pp. 36-41
Vescovo, Piermario, *Carlo Gozzi. Dagli esordi teatrali alle fiabe*, pp. 42-51
Ricorda, Ricciarda, *"Informi mostri scenici": il teatro spagnolesco*, pp. 52-57
Pensa, Maria Grazia, *Fra scrittura e scena: il teatro per musica*, pp. 58-67
Ricorda, Ricciarda, *Esperimenti di generi diversi: le novelle e "La Marfisa bizzarra"*, pp. 68-77
Soldini, Fabio, *Nel cantiere dei versi: Carlo poeta*, pp. 78-83
Pizzamiglio, Gilberto, *Le "Memorie inutili"*, pp. 84-89
Soldini, Fabio, *I discendenti e l'"epidemia letteraria"*, pp. 90-95
Gozzi, Carlo, *Prologo per il Teatro Sant'Angelo di Venezia (1783)*, pp. 96-103
Opere in mostra, pp. 104-112
Marcon, Susy - Lugato, Elisabetta - Trovato, Stefano, *Catalogo del fondo Gozzi presso la Biblioteca Nazionale Marciana*, pp. 113-190
Nota introduttiva, pp. 113-117
Catalogo del fondo Gozzi, pp. 118-181
I codici gozziani acquistati nel 1932, pp. 182-190
Indici, pp. 191-202

«Theatralia», 8 (2006) = *Carlo Goldoni e Carlo Gozzi. Evoluzione e involuzione della dramaturgia italiana settecentesca: da Venezia all'Europa* (a cura di Javier Gutiérrez Carou - Jesús G. Maestro) (= 2006-THE).

Indice:

- Riassunti e parole chiave, pp. 11-18
Gutiérrez Carou, Javier, *Presentazione. Lettera ai due Carli*, pp. 19-21
Carlo Goldoni, pp. 25-65
 Anglani, Bartolo, *Le ragioni di Todero*, pp. 25-34
 Arato, Franco, *Goldoni dopo Goldoni. Innamorati e rusteghi nell'opera buffa otto-novecentesca*, pp. 35-44
 Arquès, Rossend, *Lo que ocurrió a «La vedova scaltra» (de Goldoni) en tierras ibéricas*, pp. 45-52
 Comparini, Lucie, *L'argent dans le théâtre de Carlo Goldoni et les bons comptes de «La Bottega del Caffè»*, pp. 53-65
Carlo Gozzi, pp. 66-146
 Beniscelli, Alberto, *Tra narrazione e teatro: il riuso di alcune fonti 'romanzesche' nelle «Fiabe» gozziane*, pp. 69-79
 Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi e le due versioni de «Le droghe d'amore»*, pp. 81-89
 Luciani, Gerard, *Carlo Gozzi e l'Europa teatrale del suo tempo*, pp. 91-98
 Ricorda, Ricciarda, *Invito alla lettura dei drammi spagnoleschi di Carlo Gozzi: preliminari per «La principessa filosofa»*, pp. 99-112
 Salina Borello, Rosalma, *La manipolazione del genere fiabesco operata da Carlo Gozzi e la «Gozzische Manier»*, pp. 113-123
 Soldini, Fabio, *Le «Memorie inutili» come 'commedia' e altre metafore*, pp. 125-134
 Unfer Lukoschik, Rita, *Riflessioni sulla fortuna di Gozzi in area linguistica tedesca*, pp. 135-146

Integrazioni, aggiunte, «errata corrige», aggiornamenti al volume:

Gutiérrez Carou, Javier, *Carlo Gozzi. La vita, le opere, la critica. Con un inedito componimento in veneziano*, Venezia, Supernova, 2006

2011/02/21

Rapporti fra Goldoni e Gozzi, pp. 147-234

Alberti, Carmelo, «*Le melarance di Portogallo*». *Il confronto tra Goldoni e Carlo Gozzi dai teatri veneziani alle scene europee*, pp. 149-157

Bosisio, Paolo, «*Malgré lui...*»: involontarie emulazioni goldoniane di Carlo Gozzi nel resoconto autobiografico, pp. 159-169

Scannapieco, Anna, *Goldoni e Gozzi: la scena del libro*, pp. 171-180

Turchi, Roberta, *Uno scambio di ottave tra Goldoni e Gozzi*, pp. 181-198

Vazzoler, Franco, *Da Truffaldino a capocomico: Antonio Sacchi fra Goldoni, Chiari e Gozzi*, pp. 199-206

Vescovo, Piermario, *Tra Venezia e la Moscovia. Brevi considerazioni in margine a un prossimo, doppio, centenario*, pp. 207-220

Winter, Susanne, *Dalla 'commedia di carattere orientale' alla 'fiaba orientale teatrale. Orientalismi goldoniani e gozziani*, pp. 221-234

Bibliografia, pp. 235-252

Gutiérrez Carou, Javier - Scannapieco, Anna (a cura di), *Bibliografia goldoniana e gozziana dal 1993 a oggi*, pp. 237-252

[p. 154] dove dice: Winter, S. (a cura di), *Il mondo e le sue favole. Sviluppi europei del teatro di Goldoni e Gozzi / Inszenierte...* [ecc.]

deve dire: Winter, Susanne (a cura di / herausgegeben von), *Il mondo e le sue favole. Sviluppi europei del teatro di Goldoni e Gozzi. Atti del Convegno: Venezia, 27-29 novembre 2003. Inszenierte Wirklichkeit und Bühnillusion. Zur Europäischen Rezeption von Goldonis und Gozzis Theater. Beiträge der Internationalen Tagung: Venedig, 27.-29. november 2003*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2006 (= 2006-WIN; nel libro è indicato erroneamente come 2005-WIN).

Indice:

Winter, Susanne, *Premessa*, pp. IX-XIII

Alberti, Carmelo, *I prodigi dell'arte scenica. Aspetti dell'antinomia naturale-immaginario fra testo e rappresentazione*, pp. 3-24

Baumbach, Gerda, «*E le maschere, e i comici?*» *Meyerholds Korrespondenz zum Venezianischen Theaterstreit des Settecento*, pp. 25-62

Hein, Jürgen, *Zausberspiel und Posse als Theatrale und Soziale 'Illusion'. Ferdinand Raimund (1790-1836) und Johann Nestroy (1801-1862) als 'Nachfolger' Gozzis und Goldonis in Wien?*, pp. 63-84

Lach, Roman, *Der Verinnerlichung der Komödie. Lessing und «L'erede fortunata»*, pp. 85-107

Guthmüller, Bodo, *Il «Moliere» di Carlo Goldoni riscritto da Louis Sébastien Mercier*, pp. 109-121

Japp, Uwe, *Das Theater des Theaters. Die Strategie der Komödie in Tiecks «Verkehrter Welt»*, pp. 123-139

Scheible, Hartmut, «*Die Verwandlungen des Pierrot*». *Arthur Schnitzler und das Nachleben de 'Commedia dell'Arte' in Wien der Jahrhundertwende*, pp. 139-177

Herry, Ginette, *Una posizione diversa del problema in Francia sin dal Settecento*, pp. 179-195

Puchner, Walter, *Zur rezeption Goldonis in Griechenland*, pp. 197-206

Vescovo, Piermario, *Goldoni e Gozzi, cent'anni dopo*, pp. 207-216

Holm, Bent, *Fra teatro del mondo e mondo del teatro. Gozzi e Goldoni nel contesto storico e teatrale danese*, pp. 217-240

De Bosio, Gianfranco, *Dalla Persia alla Cina, la fabula veneziana*, pp. 241-251

Gozzi Inszenieren. Ein Gespräch mit Benno Besson und Ezio Toffolutti, pp. 253-257

Scannapieco, Anna, *Su Goldoni e Gozzi: cantieri aperti, tra ieri e domani*, pp. 259-275

Anhang / Appendice:

Neubauer, Gerhard - Baumbach, Gerda (übersetzung), *Die Liebe zu den Drei Orangen* (Originaltitel *Ljubov' k trem apel'sinam*): *Divertissement. Zwölf Szenen, Prolog, Epilog und drei Intermedien*. Verfaßt von K. A. Vogak, Vs. E. Meyerhold und Vl. N. Solov'ev nach dem Szenarium des Grafen Carlo Gozzi «*Analisi riflessiva della fiaba L'amore delle tre melarance*», pp. 277-304

Winter, Susanne (a cura di, con la collaborazione di Monica Bandella), *Carlo Gozzi. I drammi «spagnoleschi»*, Heidelberg, Winter, 2008.

Indice:

Premessa, pp. 7-8

Laferl, Christopher F., *España y su prestigio literario en la Europa del Antiguo Régimen*, pp. 9- 22.

Profeti, Maria Grazia, *Gozzi e l'«informe e stravagante teatro spagnolo»*, pp. 23-41

Scannapieco, Anna, «*Innestare i semi dell'informe teatro spagnolo*» *nella scena veneziana di fine Settecento (Spunti di riflessione sulla drammaturgia spagnolesca di Carlo Gozzi)*, pp. 43-56

Vescovo, Piermario, «*Alcune reliquie de' teatrali spettacoli spagnuoli*». Da uno "spagnolismo" a un altro, pp. 57-71

Pizzamiglio, Gilberto, *Per la preistoria dei drammi spagnoleschi di Carlo Gozzi*, pp. 73-80

Gutiérrez Carou, Javier, *Don Chisciotte o il Solitario: la Spagna di Carlo Gozzi*, pp. 81-106

Fido, Fido, *I drammi spagnoleschi vent'anni dopo. Un genere seriofaceto per il popolo*, pp. 107-115

Fabiano, Andrea, *Mistificazione e «persiflage»: una possibile metafora del teatro nei drammi spagnoleschi di Gozzi*, pp. 117-130

Beniscelli, Alberto, *Il teatro «spagnolo» di Gozzi: lavoro con gli attori e scelte drammaturgiche*, pp. 131-155

Alberti, Carmelo, *Riflessi opachi sulla scena delle maschere di Carlo Gozzi*, pp. 157-173

Ricorda, Ricciarda, «*La principessa filosofa*»: *eroine gozziane a confronto*, pp. 175-191

Pavesio, Monica, «*Mistifazione e «persiflage»: una possibile metafora del teatro nei drammi spagnoleschi di Gozzi*», pp. 117-130

Arqués, Rossend, *Il viaggio dell'amore e dell'amicizia: da Tirso a Gozzi*, pp. 207-223

Cinquegrani, Alessandro, *Semiramide seguace di Dante? La tenace utopia di Carlo Gozzi*, pp. 225-241

Bollow, Tanja, *Estructura dramática y constelación de los personajes en las comedias palatinas calderonianas*, pp. 243-257

Winter, Susanne, Calderón 'rifabbricato': «*Il pubblico secreto*» e «*La figlia dell'aria*» di Carlo Gozzi, pp. 259-274

V.-Appendici alle sezioni bibliografiche

V.I.- Traduzioni delle opere di Carlo Gozzi

V.1.4.- In russo¹

V.1.4.1.- Fiabe

Gocci, K., *Skazki dlja teatra [Favole per il teatro]* (trad. di Ja. Bloch, R. Bloch e M. Lozinskij. Introduzione e note a cura di Ja. N. Bloch), Moskva, GIZ, 1923, 2 voll., vol. I [contiene: RaIn, AmTr, Corv, ReCe].

Gocci K., *Skazki dlja teatra [Favole per il teatro]* (trad. di Ja. Bloch, M. Lozinskij e M.A. Osorgin), Moskva, GIZ, 1923, 2 voll., vol. II [contiene: Tura, DoSe, AuBe].

Gocci, K., *Skazki dlja teatra [Favole per il teatro]* (introduzione e note a cura di S. Mo ul'skij), Moskva, Iskusstvo, 1956 [contiene: RaIn, AmTr, Corv, ReCe, Tura, DoSe, Zobe, PiFo, MoTu, AuBe, ZeRe].

Gol'doni, K., *Komedii - Gocci K., Skazki dlja teatra - Al'f'eri V., Tragedii*, (Introd. e cura di N. Tomaševskij, note di I. Volodina ed altri), Moskva, Chudožestvennaja literatura, 1971 [contiene: AmTr, ReCe, Tura].

Gocci, K., *Skazki [Favole]* (trad. di M. Lozinskij ed altri, introd. di N. Tomaševskij, note di S. Mo ul'skij), Moskva, Chudožestvennaja literatura, 1983 [contiene: AmTr, Corv, Tura, AuBe, ZeRe].

Gocci, K., *Skazki dlja teatra [Favole per il teatro]* (introd. di N. Tomaševskij, note di S. Mo ul'skij), Moskva, Pravda, 1989 [contiene: AmTr, Corv, ReCe, Tura, DoSe, AuBe, ZeRe].

V.1.4.2.- Altre opere satiriche, dottrinali e d'occasione

Vid. V.1.4.1

V.1.5.- In tedesco²

V.1.5.1.- Fiabe e teatro spagnolo

Brecht, Bertolt, *Turandot oder Der Kongress der Weisswascher. Der Tui-Roman (fragment)*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1967.

Brecht, Bertolt, *Turandot oder Der Kongress der Weisswasche*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1968.

¹ Ringrazio Raissa Raskina per il suo imprescindibile aiuto.

² Ringrazio Rita Unfer Lukoschik per il suo imprescindibile aiuto.

Das laute Geheimniß: romantisches Lustspiel in fünf Aufzügen, frei nach Carlo Gozzi bearb. von Carl Blum, Leipzig, Reclam, (ca. 1875) [PuSe].

Der Rabe: dramatisches Märchen aus dem Italiänischen des Karl Gozzi von G. A. Wagner, Leipzig, Breitkopf & Härtel, 1804 [Corv].

Der Rabe: tragikomische Legende (Richard Leising), Ebenhausen, Langewiesche-Brandt, 2006 [Corv].

Die Frau als Schlange: ein tragikomisches Märchen in 3 Aufzügen von Carlo Gozzi (Aus dem Ital. übers. von Volkmar Müller), Dresden, Zahn & Jänsch, 1889 [DoSe].

Die glücklichen Bettler: Ein tragikomisches Maskenspiel in 5 Aufzügen. Frei nach dem Italienischen des Carlo Gozzi für die deutsche Bühne bearb. von G. N. Bärmann, Leipzig, Kollmann, 1819 [PiFo].

Die glücklichen Bettler: Morgenländisches Märchen in drei Akten frei nach Carlo Gozzi, für die Bühne bearbeitet von Paul Heyse, Berlin, Bloch, 1866 [libera rielaborazione di PiFo].

Gozzi, Carlo, *Das blaue Ungeheuer: eine tragikomische Legende mit Musik in fünf Akten. Für die Bühne neu eingerichtet und bearbeitet von Jürgen Schwalbe*, Hamburg, Whale-Songs Communications Verlagsgesellschaft, 2001 [MoTu].

Gozzi, Carlo, *Das grüne Vögelchen. Philosophisches Märchen in 5 Aufzügen Aus dem Ital. übers. von Volkmar Müller*, Dresden, Knecht, 1887 [AuBe].

Gozzi, Carlo, *Der grüne Vogel: eine phantastische Volkskomödie in fünf Akten. Für die Bühne bearbeitet und übersetzt von Jürgen Schwalbe*, Hamburg, Whale Songs Communications Verl.-Ges., (2001) [AuBe].

Gozzi, Carlo, *Die Frau eine Schlange : ein tragicomisches Märchen in drey Akten* (Aus dem Ital. übers. von F. A. C. Werthes. Mit einem Nachw. hrsg. von Julia Bohnengel), St. Ingbert, Röhrig, 2004. [DoSe].

Gozzi, Carlo, *König Hirsch: tragikomisches Märchen fürs Theater. Übers. u. d. Commedia-Szenen ausgeschrieben v. Reinhold Rüdiger*, Hannover, Landesbühne, 1981 [ReCe].

Gozzi, Carlo, *Turandot: tragikomisches Märchen in fünf Akten* (Aus dem Ital. übertr. von Paul Graf Thun-Hohenstein. Mit einem Nachw. von Gerhard Reuter), Stuttgart, Reclam, 1965 (poi: 1991, 1995, 2001).

König Hirsch: Komödie in drei Akten, frei nach Carlo Gozzi (Otto Zoff), Wien, Bergland-Verl., 1959 [ReCe].

Märchen Nach Gozzi Von Carl Streckfuss, Berlin, Bei Johann Friedrich Unger, 1805 [Fiabe].

Neubauer, Gerhard - Baumbach, Gerda (übersetzung), *Die Liebe zu den Drei Orangen* (Originaltitel *Ljubov' k trem apel'sinam*): Divertissement. Zwölf Szenen, Prolog, Epilog und drei Intermedien. Verfaßt von K. A. Vogak, Vs. E. Meyerhold und Vl. N. Solov'ev nach dem

Szenarium des Grafen Carlo Gozzi «Analisi riflessiva della fiaba *L'amore delle tre melarance*», in 2006-WIN, pp. 277-304 [traduzione in tedesco della nota versione russa di AmTr].

Turandot, Prinzessin von China: Ein tragicomisches Märchen nach Gozzi, von Schiller, Tübingen, Cotta, 1802.

Turandot, Prinzessin von China: ein tragikomisches Märchen (nach Gozzi von Friedrich von Schiller), Leipzig, Reclam, 1870.

Turandot, Prinzessin von China: ein tragikomisches Märchen nach Gozzi (Friedrich Schiller. Nachw. von Karl S. Guthke), Stuttgart, Reclam, 1943 (poi: 1978, 1983).

Von Puttlitz, Karl Edler, *Der Rabe: tragisches Zauberspiel in 5 Abt. Frei nach Carlo Gozzi*, Münster, Aschendorff, 1822 [Corv].

Zobéis: ein romantisches Schauspiel in 5 Aufzügen (Nach dem Märchen des Gozzi von Friedrich Treitschke), Wien, Degen, 1806 [Zobe].

V.1.5.2.- Memorie inutili

Gozzi, Carlo, *Unnnütze Erinnerungen tradotte da R. Daponte*, Leipzig, Reclam, 1986.

V.1.6.- In danese³

Methling, Finn, *Den kinesiske aeske [La scatola cinese]*, prima il 11 febbraio 1956 al Nygade Teatr di Copenaghen (testo stampato nel programma della recita; in onda alla radio il 26 giugno 1956) [adattamento di Tura].

Andersen, H. C., *Ravnen. Eventyr-Opera i fire Acter*, Kjøbenhavn, 1865 [Corv].

Brøndsted, P. O., *Turandot*, Copenaghen, Saturnus, 1994 [è la traduzione della versione di B. Brecht intitolata *Turandot oder der Kongress der Weisswäscher*].

Gozzi, Carlo, *Ravnen, Turandot, Kongen som Hjort*, in Meisling, Simon, *Italienske Maske-Comoedier*, Copenaghen, 1825 [Corv, Tura, ReCe].

V.1.7.- In svedese⁴

Lanciai, Christian, *Den Grymma Prinsessan*, «Fritänkaren», 143 (2006) [Göteborg] [*La principessa crudele*; è adattamento del libretto di Adami e Simoni per l'opera pucciniana].

V.1.8.- In gallego⁵

³ Ringrazio Bent Holm per il suo imprescindibile aiuto.

⁴ Ringrazio Gabriel Gothling per il suo imprescindibile aiuto.

⁵ Il gallego è la lingua propria della Galizia (regione al nordovest della Penisola Iberica che fa parte dello Stato Spagnolo) e coufficiale in questa regione insieme al castigliano.

Gozzi, Carlo, *Turandot* (texto crítico italiano, tradución galega, introdución e notas de Javier Gutiérrez Carou), A Coruña, Biblioteca-Arquivo Teatral “Francisco Pillado Mayor”, 2007, 2 voll. [Pubblica numerosi materiali inediti del Fondo Gozzi. Inoltre, l’edizione critica del testo italiano, presente nel secondo volume, è corredata da un apparato di varianti realizzato sui due manoscritti pertinenti e sulle due versioni a stampa della fiaba realizzate da Gozzi].

Indice:

Vol. I:

Introdución, pp. 7-150

O teatro italiano no século XVIII e a reforma goldoniana, pp. 9-24

Carlo Gozzi: a persoa, o polemista, o escritor, pp. 24-37

A ‘contrarreforma’ teatral de Carlo Gozzi: os ‘contos teatrais’, pp. 38-68

A *fiaba* de *Turandot*, pp. 68-150

A tradición textual e os materiais do Fondo Gozzi, pp. 68-90

As fontes, pp. 90-97

Mulleres, homes e un eunuco: a creación do mito, pp. 97-122

A estrea: o teatro, a compañía, os actores, a acollida do público, pp. 122-150

Bibliografía esencial sobre *Turandot*, pp. 151-160

Bibliografías, p. 151.

Edicións de *Turandot* (en orde cronolóxica), pp. 151-155

Edicións italianas, pp. 151-152

Traducións e adaptacións, pp. 153-155

Ao alemán, p. 153

Ao chinés, p. 153

Ao danés, pp. 153-154

Ao francés, p. 154

Ao ruso, p. 154

Ao sueco, p. 155

Estudos (1990-2007), pp. 155-160

Volumes colectivos ou misceláneos, pp. 155-156

Estudos, pp. 156-160

Referencias bibliográficas, pp. 161-170 [opere e studi citati]

Apéndice, pp. 171-196

A *Prefazione*, pp. 173-179 [pubblica tre versioni —due finora inedite— della *Prefazione* della fiaba scritta da Gozzi]

As adiviñas, pp. 180-191 [pubblica due indovinelli —‘indovinello dell’Arno’ e ‘indovinello del pubblico’— finora inediti conservati nelle carte del Fondo Gozzi]

O *Prologo*, pp. 191-196 [pubblica un *prologo*, finora inedito, per una stagione teatrale —autunno 1771?— presente in uno dei manoscritti turandottiani del Fondo Gozzi]

Vol. II:

Nota aos textos, pp. 7-24

A versión galega, pp. 9-14

Cuestións xerais, pp. 9-10

A versificación, pp. 11-13

Instrumentos lexicográficos e ortográficos, pp. 13-14

O texto italiano, pp. 14-24

Cuestións xerais, pp. 14-17

O aparato crítico, pp. 18-24

Turandot (texto crítico italiano), pp. 25-171

Turandot (tradución galega), pp. 173-307

V.3.- Opere di creazione letteraria in cui compare Carlo Gozzi come personaggio

Lepaige, Olivier Ange, *Carlo Gozzi, le Vendéen de Venise*, ne *L’Echo d’Ancenis*, Ancenis Cedex, gennaio-dicembre 2006 [romanzo di cui ogni giovedì è pubblicata una puntata sul giornale francese *L’Echo d’Ancenis*. Le puntate possono essere lette nel seguente indirizzo web: <http://echo-ancenis.levillage.org/articles.php?cat=Feuilleton>].